9A10350000

TEAC



CD-RW880

CD Recorder

ENGLISH

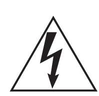
OWNER'S MANUAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

FRANÇAIS



CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.

2) Keep these instructions.

3) Heed all warnings.

4) Follow all instructions.

5) Do not use this apparatus near water.

6) Clean only with dry cloth.

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer’s instructions.

8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER switch in the off position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

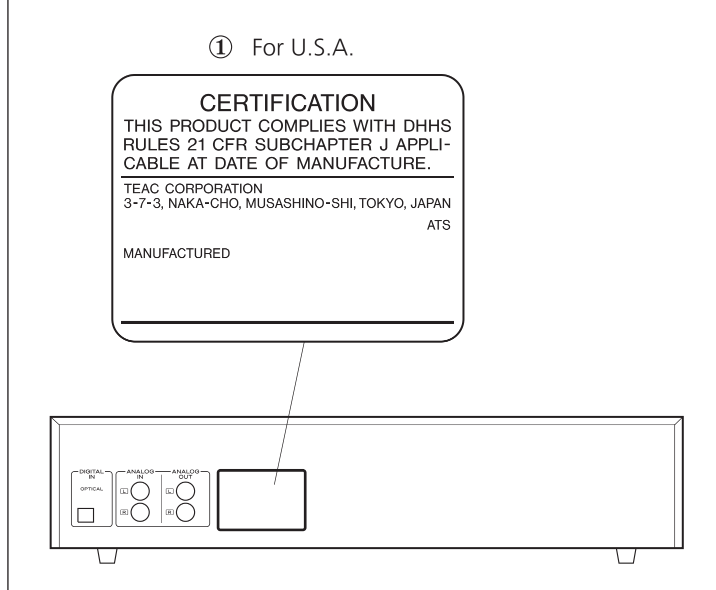
CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by TEAC CORPORATION for compliance will void the user's warranty.

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class 1 laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.

The label required in this regulation is shown ①.

① For U.S.A.



Optical pickup :

Type	: SF-W36FR
Manufacturer	: SANYO ELECTRIC CO., LTD.
Laser output	: Less than 1 mW (Play) on the objective lens Less than 5 mW (Record) on the objective lens Less than 10 mW (Erase) on the objective lens
Wavelength	: 783 nm

CAUTION

The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no object filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product.

Do not install this equipment in a confined space such as a book case or similar unit.

ENGLISH

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

Before using the unit

Read this before attempting any operations

- The nominal temperature should be between 5°C and 35°C (41°F and 95°F). The CD-RW recorder is more sensitive to extremes of temperature than ordinary CD players.
- Relative humidity should be 30 to 85 percent non-condensing.
- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on an amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- To keep the laser pickup clean, do not touch it and always close the disc tray.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

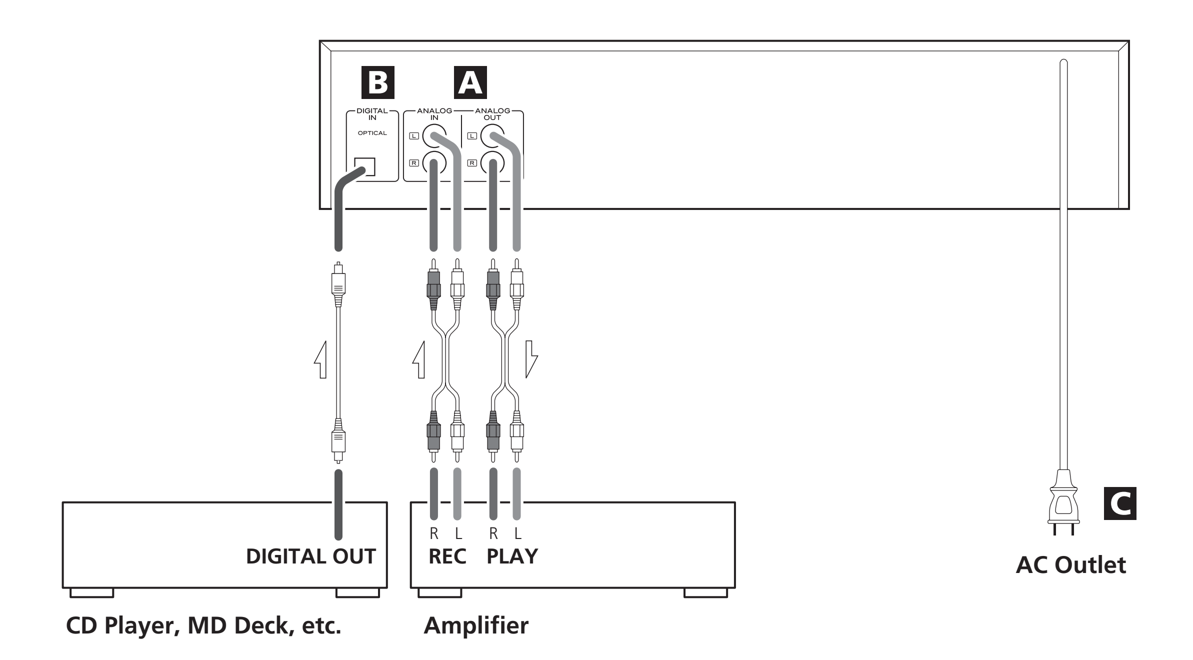
DO NOT MOVE THE UNIT DURING PLAYBACK/RECORDING
During playback or recording, the disc rotates at high speed. Do NOT lift or move the unit during playback or recording. Doing so may damage the disc or the unit.

WHEN MOVING THIS UNIT
When changing the unit's location or packing the unit for moving, be sure to remove the disc. Moving this unit with the disc loaded may result in damage to this unit.

Connections

CAUTION:

- Switch off the power to all equipment before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the signal interconnection cables together with the AC power cord.



A ANALOG IN/OUT jacks

Analog 2-channel audio signal is input or output from these jacks. Connect these jacks to the amplifier with RCA cables.

CD-WR880		Amplifier
ANALOG OUT	→	MD PLAY, TAPE PLAY, etc.
ANALOG IN	→	MD REC, TAPE REC, etc.

Make sure to connect:

white plug → white jack (L: left channel)
red plug → red jack (R: right channel)

B DIGITAL IN terminal

To record digital audio signals, connect this terminal to the digital output terminal of a digital device such as a CD player, MD deck, etc. with an optical digital cable.

- Keep the supplied cap to cover the terminal when it is not in use.

C AC Power Cord

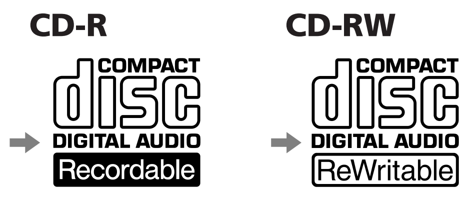
After all other connections are complete, connect the plug to the AC wall socket.

Be sure to connect the power cord to an AC outlet which supplies the correct voltage.
Hold the power plug when plugging or unplugging the power cord. Never pull or yank on the power cord.

ENGLISH

Please use CD, CD-R and CD-RW discs bearing the "DIGITAL AUDIO" logo.



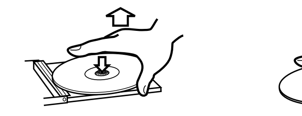


This unit CANNOT RECORD CD-R and CD-RW discs designed for computer systems.

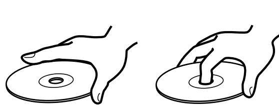


In this manual, although we refer to "CD-R" and CD-RW" discs, we always mean "CD-R Digital Audio" and "CD-RW Digital Audio", even when this is not explicitly stated.

- CD-R and CD-RW discs designed for computer systems and properly recorded by a computer are playable, but this unit cannot record, finalize nor erase them.
- Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R/CD-RW discs may not be playable.
- Copy-protected discs and other discs which do not conform to the CD standard may not play back correctly in this player. If you use such discs in this unit, TEAC Corporation and its subsidiaries cannot be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you experience problems with such non-standard discs, you should contact the producers of the disc.
- Always place the disc on the disc tray with the label side uppermost. (Compact discs can be played or recorded only on one side.)
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.

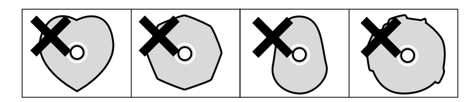



How to remove the disc



How to hold the disc

- Should the disc become dirty, wipe the surface radially (from the center hole outward towards the outer edge) with a soft, dry cloth:
- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.
- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."
- Do not expose discs to direct sunlight or high humidity and temperature for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.
- Do not play any disc that is warped, deformed or damaged. Playing such discs may cause irreparable harm to the playing mechanisms.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them, and away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.
- Printable CD-R and CD-RW discs aren't recommended, as the label side might be sticky and damage the unit.
- Do not stick papers or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.
- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.
- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanism and cause them to malfunction.
- Do not use CDs with an irregular shape (octagonal, heart shaped, business card size, etc.). CDs of this sort can damage the unit:



- If you are in any doubt as to the care and handling of a CDR/CD-RW disc, read the precautions supplied with the disc, or contact the disc manufacturer directly.

About CD-R and CD-RW discs

CD-R discs can be recorded once only. Once they have been used for recording, they cannot be erased or re-recorded. However, if space is available on the disc (and the disc has not been finalized), additional material can be recorded.

By contrast, a CD-RW disc can be used in much the same way as a CD-R disc, but the last track or tracks recorded can be erased, and the space on the disc can be re- used for other recordings.

However, you should note that an audio CD created using a CD-RW disc may not play back satisfactorily on every audio CD player.
CD-R, by contrast, may be played satisfactorily on the majority of audio CD players.

Finalizing

Although audio data may be written on a CD-R or CD-RW disc, a standard CD player will not be able to play back the audio until a final table of contents (TOC) has been written at the start of the disc.
The process of writing this table of contents is known as "finalizing". Once this has been done, no further data can be written to the disk.
Note that a CD-RW disc that has been finalized can be "unfinalized". This allows further tracks to be recorded to the disc, provided that there is space on the disc.

- Repeat, shuffle and programmed playback don't work with unfinalized (NO TOC) discs.

Recordable discs

In this manual, we use the term "recordable" disc to describe a CD-R or CD-RW disc that has not been finalized, and has enough space to record.

Remote Control Unit

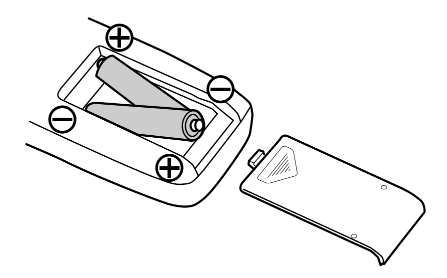
The provided Remote Control Unit allows the unit to be operated from a distance.
When operating the remote control unit, point it towards the REMOTE SENSOR on the front panel of the unit.

- Even if the remote control unit is operated within the effective range, remote control operation may be impossible if there are any obstacles between the unit and the remote control.

- If the remote control unit is operated near other appliances which generate infrared rays, or if other remote control devices using infrared rays are used near the unit, it may operate incorrectly. Conversely, the other appliances may operate incorrectly.

ENGLISH

Battery Installation



1 Remove the battery compartment cover.

2 Insert two "AA" (R6, SUM-3) dry batteries. Make sure that the batteries are inserted with their positive "⊕" and negative "⊖" poles positioned correctly.

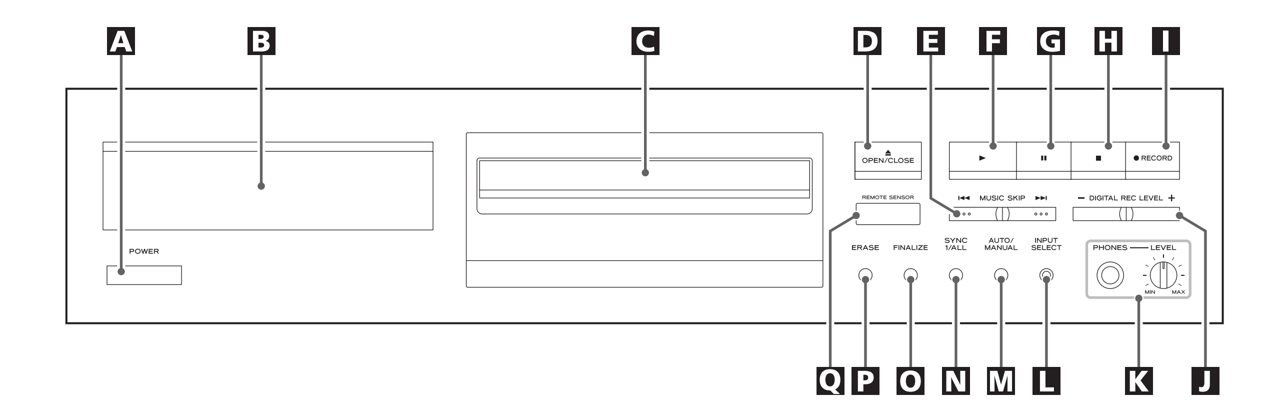
3 Close the cover.

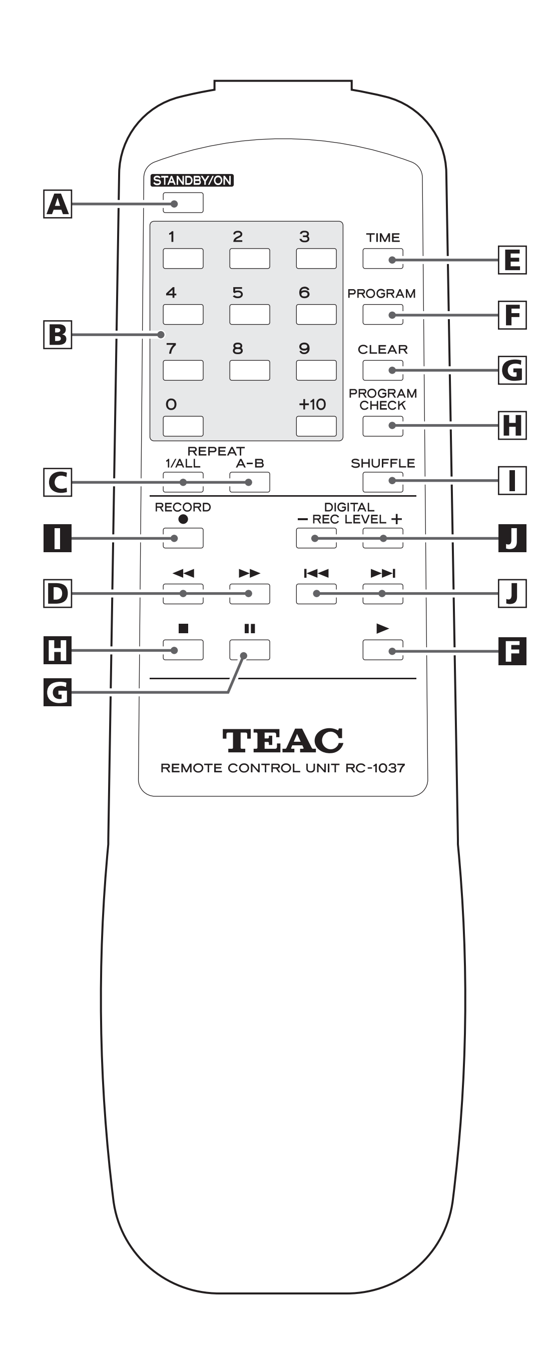
Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive "⊕" and negative "⊖" polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable and non-rechargeable batteries can be used. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking. If they leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not heat or disassemble batteries and never dispose of old batteries by throwing them in a fire.


A
B
C
D
E
F
G
H
I
POWER
OPEN/CLOSE
● RECORD
REMOTE SENSOR
MUSIC SKIP
– DIGITAL REC LEVEL +
ERASE
FINALIZE
SYNC 1/ALL
AUTO/ MANUAL
INPUT SELECT
PHONES — LEVEL
MIN
MAX
Q
P
O
N
M
L
K
J


STANDBY/ON
A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0
+10
TIME
PROGRAM
CLEAR
PROGRAM CHECK
REPEAT
1/ALL
A-B
SHUFFLE
RECORD
DIGITAL
– REC LEVEL +
TEAC
REMOTE CONTROL UNIT RC-1037

A POWER

Press this button to turn the unit standby or off.

The equipment draws a nominal amount of power from the AC outlet even with its POWER switch in the OFF position.

B Display

C Disc Tray

D OPEN/CLOSE

Use this button to open and close the disc tray.

E MUSIC SKIP (⏮ / ⏭)

Use these buttons to skip tracks.
Hold down these buttons to search for a part of a track.

F PLAY (►)

Use this button to start playback, recording, finalizing and erasing.

G PAUSE (❚❚)

Use this button to pause playback or recording.

H STOP (■)

Use this button to stop playback or recording.

I RECORD

Use this button to enter record pause mode.
During recording, use this button to divide tracks.

J DIGITAL REC LEVEL

In record pause mode, use these buttons to adjust the recording level.

K PHONES

For private listening, first reduce the volume level to minimum. Then insert the plug from your headphones into the PHONES jack, and adjust the volume by turning the LEVEL knob.

L INPUT SELECT

Use this button to select a source to be recorded.

M AUTO/MANUAL

Use this button to select the mode of track number assignment.

N SYNC 1/ALL

Use this button for digital synchronized recording.

O FINALIZE

Use this button to finalize a CD-R/CD-RW disc.

P ERASE

Use this button to erase or unfinalize a CD-RW disc.

Q Remote Sensor

When operating the remote control unit, point it towards the REMOTE SENSOR.

A STANDBY/ON

When the POWER switch of the main unit is depressed, use this button to turn the unit on or standby.

B Numeric buttons

Use these buttons to select track numbers.

C REPEAT (1/ALL, A-B)

Use these buttons to select a repeat mode.

D SEARCH (◄◄/►►)

Use these buttons to search for a part of a track.

E TIME

Use this button to change the display mode.

F PROGRAM

Use this button to program tracks.

G CLEAR

Use this button to clear programmed tracks.

H PROGRAM CHECK

Use this button to check the programmed contents.

I SHUFFLE

Use this button for shuffle playback.

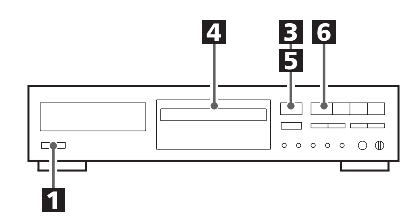
J MUSIC SKIP (⏮ / ⏭)

Use these buttons to skip tracks.

Note:

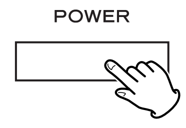
To simplify explanations, instructions in this manual refer to the names of the buttons and controls on the front panel only. Associated controls on the remote control will also operate similarly.

ENGLISH

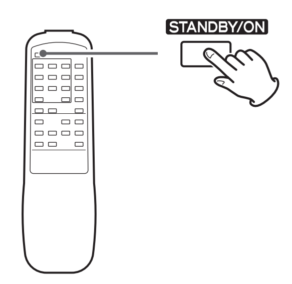


1 Press the POWER switch.

The unit enters standby mode, and "STAND-BY" lights on the display.



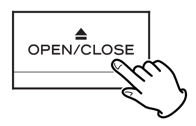
2 Press the STANDBY/ON button of the remote control unit to turn the unit on.



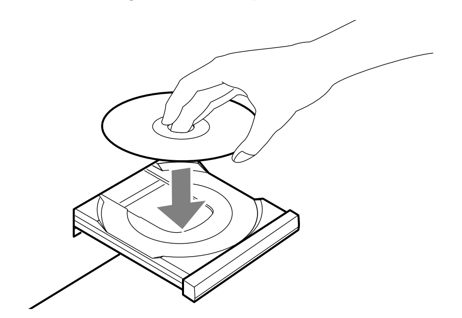
When no disc is set, "NO DISC" appears on the display.

- If one of the following buttons is pressed in the standby mode, the unit will also turn on:
  OPEN/CLOSE, PLAY, STOP

3 Press the OPEN/CLOSE button (⏏).

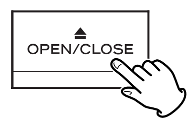


4 Place a disc on the tray with the printed label face up.

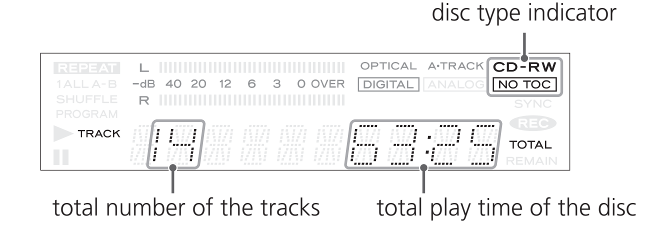


- Never place more than one disc on the tray.
- The disc must be placed in the center of the disc tray. If the disc is not correctly loaded, it may not be possible to open the tray again once it has closed, so you should ensure the disc is always centered on the tray.
- Do not force the tray by hand during opening and closing operations.

5 Press the OPEN/CLOSE button (⏏) to close the tray.



- It takes a few seconds for the unit to load the disc. No buttons will work during loading. Wait until the total number of the tracks and the total play time of the disc are displayed.



- The disc type indicator shows the type of disc currently loaded.

CD:
A commercial pre-recorded CD

CD-R:
A finalized CD-R

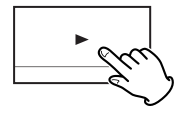
CD-RW:
A finalized CD-RW

CD-R NO TOC:
A CD-R which has yet to be finalized

CD-RW NO TOC:
A CD-RW which has yet to be finalized

blank:
No disc

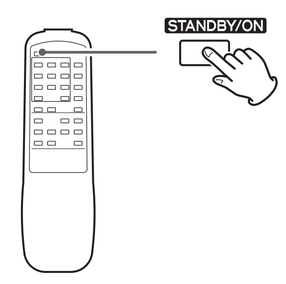
6 Press the PLAY button (►) to start playback.



Disc playback starts from the first track, and the PLAY indicator (►) lights on the display.

- If you load the disc, and then press the PLAY button without having first closed the disc tray, the disc tray closes and playback starts.

Standby mode

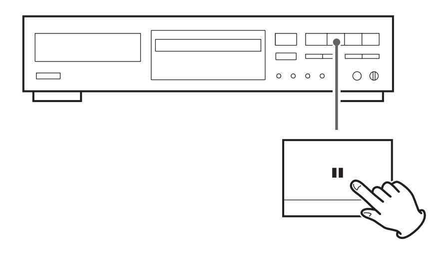


When the POWER switch of the main unit is depressed, use this button to turn the unit on or standby.

If one of the following buttons is pressed in the standby mode, the unit will also turn on:

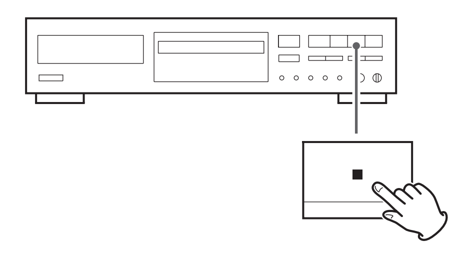
OPEN/CLOSE, PLAY, STOP

To suspend playback temporarily (pause mode)



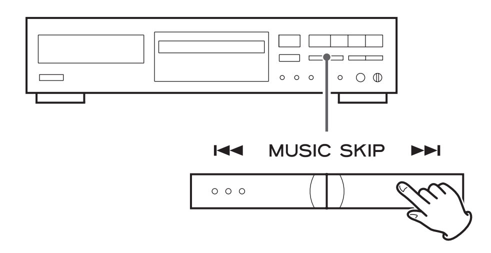
Press the PAUSE button (❚❚) during playback. Playback stops at the current position.
To resume playback, press the PLAY button (►) or the PAUSE button (❚❚).

To stop playbacks



Press the STOP button (■) to stop playback.

To skip to the next or a previous track

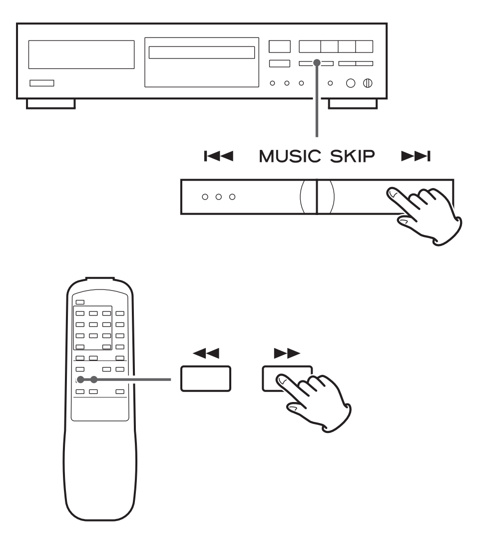


During playback, repeatedly press the MUSIC SKIP button (⏮ or ⏭) until the desired track is found. The selected track will be played from the beginning.

In the stop mode, press the SKIP button (⏮ or ⏭) repeatedly until the track you want to listen to is found, and press the PLAY button (►) to start playback from the selected track.

- When the ⏮ button is pressed during playback, the track being played will be played from the beginning. To return to the beginning of the previous track, press the ⏮ button twice.

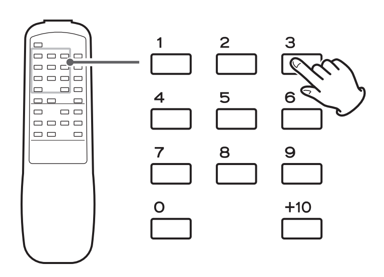
Search for a part of a track



During playback, hold down the MUSIC SKIP button (⏮ or ⏭) of the main unit (or the SEARCH button (◄◄ or ►►) of the remote control unit) and release it when the part you want to listen to is found.

ENGLISH

Direct Playback



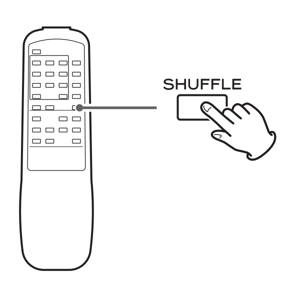
While in stop or playback mode, you can use the numeric buttons of the remote control unit to select a track.

Press the numeric buttons to select a track. Playback starts from the selected track.

To play tracks 1 through 9, simply press the appropriate button (1 through 9).
To play a track whose number is higher than 9, press the +10 button appropriate number of times to set the “tens” digit of the track number, followed by a single button to set the “units” digit.

- Direct playback isn’t possible during shuffle playback and programmed playback.

Shuffle Playback

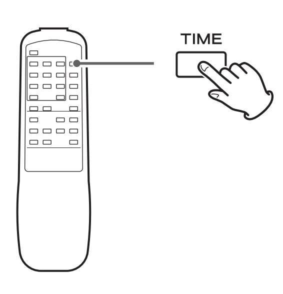


The tracks can be played randomly.
In the stop mode, press the SHUFFLE button and the PLAY button.

When the shuffle playback of all the tracks has been finished, the unit stops and the shuffle playback mode is cancelled.

- If you press the ►►I button during shuffle playback, next track will be randomly selected and played. If you press the I◄◄ button, the currently played track will be played from the beginning. A track cannot be replayed during shuffle playback.
- Shuffle playback doesn’t work during programmed playback.
- If one of the following buttons is pressed, shuffle mode will be cancelled:
  SHUFFLE in the stop mode, OPEN/CLOSE,
  STANDBY/ON, POWER
- Shuffle playback works with finalized discs only.

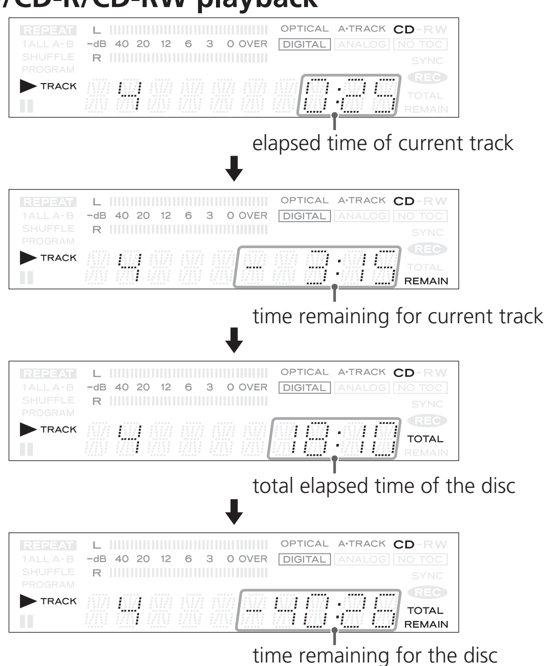
Time Display



Each time the TIME button is pressed, the display changes as follows:



CD/CD-R/CD-RW playback



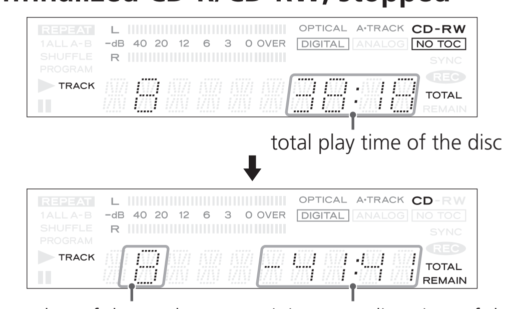
elapsed time of current track

time remaining for current track

total elapsed time of the disc

time remaining for the disc

Unfinalized CD-R/CD-RW, stopped

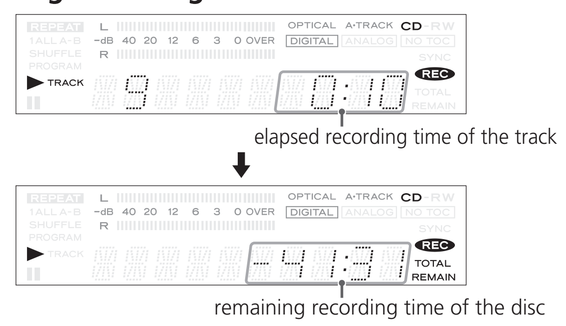


total play time of the disc

total number of the tracks

remaining recording time of the disc

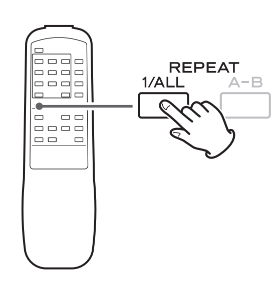
During recording



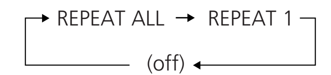
elapsed recording time of the track

remaining recording time of the disc

Repeat Playback



Each time the REPEAT button is pressed, the repeat mode is changed as follows:



REPEAT ALL (Repeat All the Tracks)

Press the REPEAT button once during playback.
All the tracks of the disc will be played repeatedly.

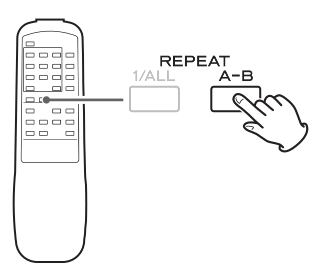
REPEAT 1 (Repeat one track)

Press the REPEAT button twice during playback.
The track being played will be played repeatedly. If you press the MUSIC SKIP button and select another track, the track you selected will be played repeatedly.

It is also possible to select a track to be repeated in the stop mode. Press the REPEAT button twice and then select the track number by pressing the MUSIC SKIP button. Press the PLAY button to start playback.

- If one of the following buttons is pressed, repeat mode will be cancelled:
  OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER
- Repeat playback works with finalized discs only.

A-B Repeat



To repeat a designated section

Please note that CD-R/CD-RW discs that haven't been finalized cannot be used for A-B repeat.

1. **Start playback and designate the point at which the A-B repeat should start (point A) by pressing the A-B button.**
   “REPEAT A-” blinks on the display.

2. **When the point at which repeat playback should end (point B) is reached, press the A-B button again.**

   The designated section will be played repeatedly.

- After designating point A, the SEARCH button can be used to fast-forward or fast-backward to point B.
  Note that the point B should be forward the point A. Do not go back beyond the point A.
- MUSIC SKIP buttons don’t work during A-B repeat playback.
- If one of the following buttons is pressed, A-B repeat mode will be canceled:

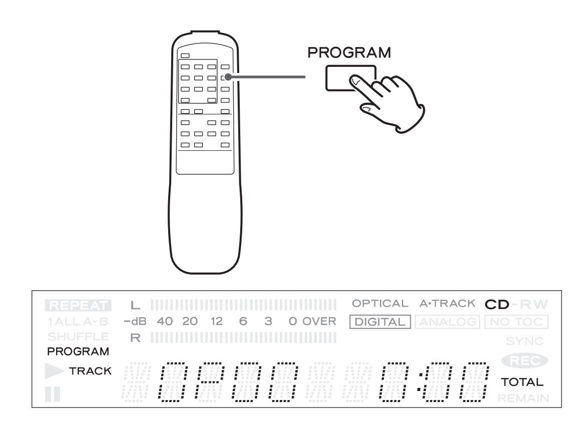
  A-B, STOP, OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER

ENGLISH

Up to 32 tracks can be programmed in the desired order.

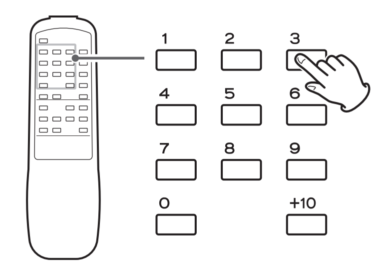
- Insert a disc before beginning programming.
- Shuffle playback does not work during programmed playback.
- Programmed playback works with finalized discs only.

1 Press the PROGRAM button in the stop mode.

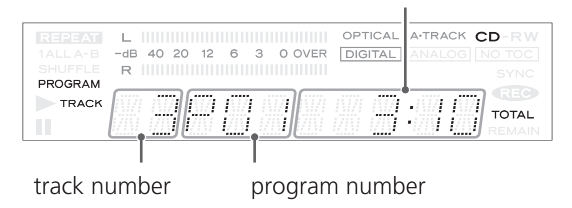


"PROGRAM" indicator blinks, and "0P00" appears on the display.

2 Press the numeric button to select a track.



total time of the programmed tracks



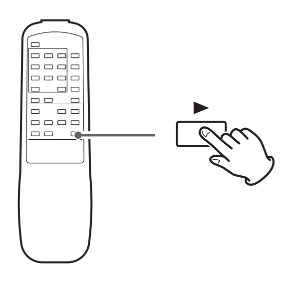
You can also use the MUSIC SKIP button and the PROGRAM button to program tracks. Select a track using the MUSIC SKIP button, and press the PROGRAM button.

Repeat this step to program more.

- If you made a mistake, press the CLEAR button. The last programmed number will be deleted.

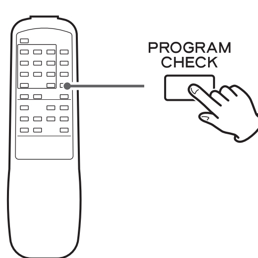
- To exit the program mode, press the STOP button.

3 When the selection of track numbers has been finished, press the PLAY button (►) to start program playback.



To check the programmed order

In the stop mode, press the PROGRAM CHECK button repeatedly to show the track numbers that have been stored in memory.



To add a track to the end of the program

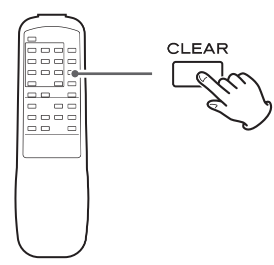
In the stop mode, press the PROGRAM button, and select a track number using the numeric buttons. The track is added to the end of the program.

To overwrite the program

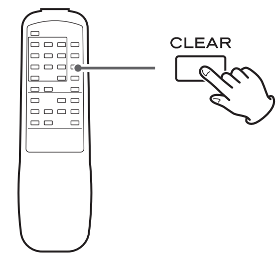
In the stop mode, press the PROGRAM CHECK button repeatedly until the program number to be changed appears on the display.
Press the PROGRAM button, and select new track number by pressing the numeric buttons to overwrite the program.

To delete a track from the program

In the stop mode, press the PROGRAM CHECK button repeatedly until the program number to be deleted appears on the display, then press the CLEAR button. The selected track is deleted from the program.



To clear the program



In the stop mode, hold down the CLEAR button for more than 2 seconds.

If the OPEN/CLOSE button or the POWER button is pressed, the programmed contents will also be cleared.

Before Recording

Before you start recording, make sure that you understand the following points:

- The unit requires Digital Audio CD-R or CD-RW media for recording. Computer CD-R or CD-RW discs do not work with this unit.
- Once you have recorded on a CD-R disc, the data cannot be erased from it.
- You can add tracks to an unfinalized recordable disc. Once finalized, a CD-R disc is "fixed" and behaves in the same way as a CD. Finalized CD-RW discs, however, can be unfinalized, erased and re-recorded.
- Due to the system restrictions of CD, a track cannot be less than four seconds in length, and there can be a maximum of 99 tracks on an audio CD.
- If the STOP button or PAUSE button is pressed within four seconds from the beginning of a track, the unit continues to record no signal and stops when the track's length reaches four seconds.
- When the recording is finished, "PMA WRITE" blinks for a few seconds, and the unit then goes into stop mode. Do not apply shock or vibration to the unit during recording.
- If the disc reaches the end during recording, the unit will start a fade-out over a few seconds and stop recording.
- If the disc reaches the end of the 99th track during recording, the unit stops.
- The recording time of a track may differ slightly from the original one.

Serial Copy Management System

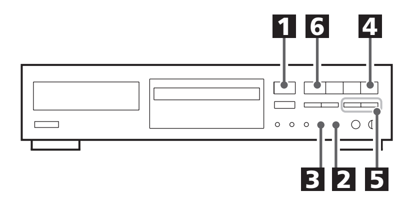
This unit is in compliance with the Serial Copy Management System standard. This standard has been established to restrict digital-to-digital copying to only the first generation. The basic rules governing this system are as follows:

Rule 1

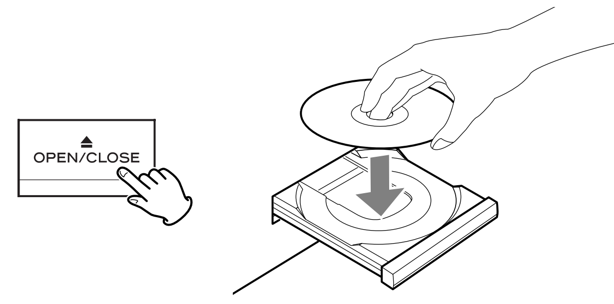
A digital recording is possible from a digital source such as a CD, DAT or MD onto a recordable CD-R, CD-RW, MD or DAT through a digital input connection. However, further digital to- digital recording is prohibited for the second and later generations.

Rule 2

When an analog source such as an analog disc or FM broadcast is digitally recorded by using a CD-R, CD-RW, MD or DAT, this recorded source can be digitally recorded on another CD-R, CD-RW, MD or DAT. However, further digital copying is prohibited.



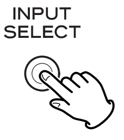
1 Load a recordable CD-R or CD-RW disc into the unit.



Press the OPEN/CLOSE button (⏏), place a disc on the disc tray with the printed label side up, and then press the OPEN/CLOSE button (⏏) to close the disc tray.

Make sure NO TOC and "CD-R" (or "CD-RW") indicators lights on the display.

2 Select the source to be recorded using the INPUT SELECT button.



DIGITAL (OPTICAL IN)

Select this to record a source connected to the DIGITAL IN terminal.

ANALOG (ANALOG IN)

Select this to record a source connected to the ANALOG IN terminal.

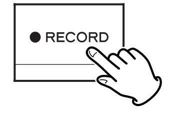
3 If necessary, select the mode of track number assignment using the AUTO/MANUAL button.

When the POWER button or the STANDBY/ON button is pressed, this setting is reset to –60 dB.
See page 18 for details.





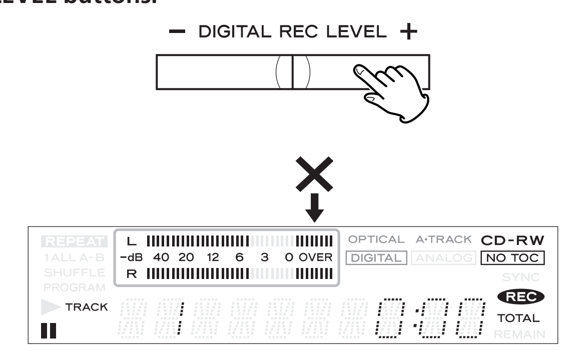
4 Press the RECORD button.



REC and ▮▮ indicators on the display will light, and the unit enters record pause mode.

- No button will work while "WAITING" is displayed. Wait a few seconds until "WAITING" disappears from the display. When DIGITAL is selected in step 2, the sampling frequency of the digital source ("FS 44_1K", "FS 48K" or " FS 32K") briefly appears after "WAITING".
- "DIN UNLOCK" appears when the unit cannot perceive the digital signal. In that case, connect a digital device to the DIGITAL IN terminal, switch it on, and wait a few seconds until the unit enters record pause mode.
- You cannot record if "MONITOR" appears on the display. In that case, reload a recordable disc, wait a few seconds until NO TOC and "CD-R" (or "CD-RW") indicators light on the display, and press the RECORD button again.

5 If necessary, adjust the recording level using the REC LEVEL buttons.



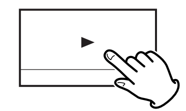
Play the source to be recorded and adjust the recording level so that the loudest sound does not exceed the "OVER" indicator on the peak level meter.

The level can be adjusted from –∞, –60 dB to +18 dB.

- Unlike analog equipment, digital audio units produce extremely unpleasant sounds when distorted, and there is no "headroom" after the 0 mark. When you record digitally from a commercially-produced CD, set the digital volume to 0 dB. This will maintain all the dynamic range of the source CD without clipping. Only boost the signal if the source is exceptionally quiet.

When the POWER button or the OPEN/CLOSE button is pressed, the recording level is reset to 0 dB.

6 Press the PLAY or the PAUSE button to start recording.

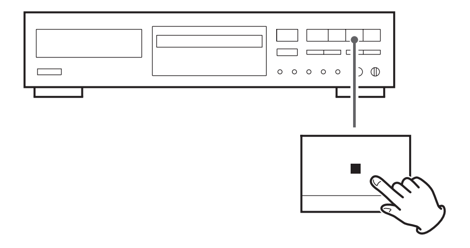


7 Play the source to be recorded.

When the playback of the source has been finished, press the STOP button to stop recording.

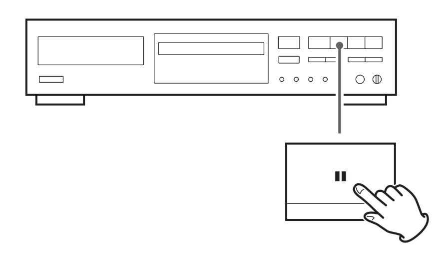
- The STANDBY/ON button doesn't work during recording.

To stop recording



Press the STOP button (■) to stop recording.

To suspend recording temporarily (pause mode)



Press the PAUSE button (❚❚). “WAITING” briefly appears on the display, and the recording is paused.
To restart recording, press the PLAY button (►) or the PAUSE button (❚❚).

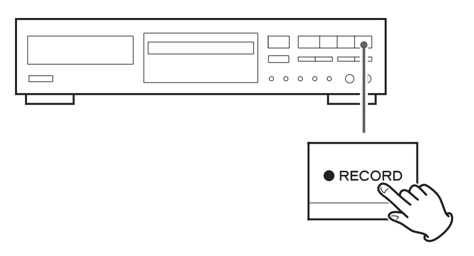
- You cannot restart recording while “WAITING” is displayed.
- Remember that every time recording is paused or stopped, a new track number will always be assigned. It is not possible to record in two “stages” within one track.

Sampling Rate Converter

This unit incorporates a sampling rate converter so that it can record digital signals sampled at 48 kHz or 32 kHz by converting the sampling frequency into 44.1 kHz.

Manual track division

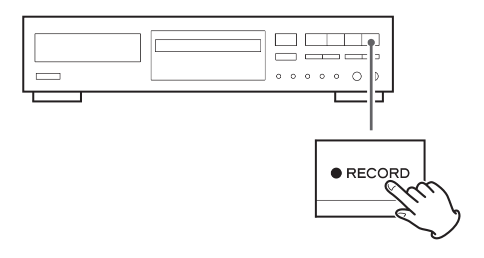
It is possible to divide the recording into tracks while recording.
While recording is taking place, press the RECORD button. The current track number will be incremented by one.



- Manual track division is possible regardless of the AUTO/MANUAL setting.
- A track cannot be less than four seconds in length. The RECORD button will not work if it is pressed within four seconds from the beginning of a track.

ENGLISH

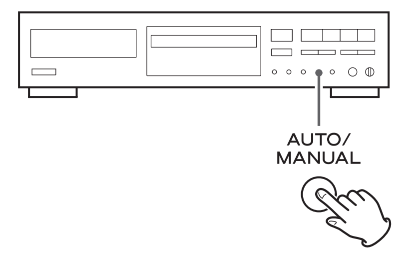
Input Monitoring



To monitor the input signal

When there is no recordable disc in the unit, press the RECORD button (when there is a recordable disc in the unit, pressing the RECORD button will enter record pause mode).

The word MONITOR appears on the display to show that the output signal is an echo of the input signals. The meters show the current input level.
Exit the monitor mode by pressing the STOP button.



When the AUTO/MANUAL button is pressed once, the current mode is displayed. Press the AUTO/MANUAL button repeatedly to select any other mode.

A·TRACK (–60 dB) → A·TRACK (–50 dB) → A·TRACK (–40 dB) → A·TRACK (–30 dB) → MANUAL

- The "A·TRACK" indicator lights when –60dB, –50dB, –40dB or –30dB is selected.

A·TRACK (–60, –50, –40 or –30 dB)

When recording digitally, the unit will automatically insert a track division in the recorded material when an increment signal is detected.

When the digital source doesn't contain increment signals, or when recording analogically, the unit will automatically insert a track division in the recorded material when sound level has dropped below the increment level (–60, –50, –40 or –30dB) for more than 3 seconds and then sound has re-started.

You can add track numbers by pressing the RECORD button during recording.

The increment level is also used to trigger analog synchronous recording (see next page).

"–30dB" takes a louder signal to trigger the start of the analog synchronous recording or a track division. "–60dB" means that a relatively quiet signal will trigger the start of the analog synchronous recording or a track division. "–60dB" is suitable for recording a noiseless source such as a CD.

MANUAL

The unit doesn't divide tracks.
Use the RECORD button to divide tracks.
MANUAL is recommended for recording an analog source such as a record.

- AUTO TRACK may not work properly with analog sources that contain low-level noises.
- The default setting is –60. When the POWER button or the STANDBY/ON button is pressed, the setting is automatically reset to –60.
  (In case the INPUT SELECT is set to ANALOG, the default setting is –50.)
- The AUTO/MANUAL button doesn't work during recording or in the record pause mode.

Synchronous recording means that recording will begin automatically when a signal is received, and will stop when the signal ends.

The conditions under which an input signal is used as the trigger to start recording are:

when recording a CD digitally, a digital start signal is detected, and audio is also detected

or

when recording an MD or DAT digitally, a digital start signal is detected

or

the sound level has dropped below the increment level for one second or more, and has then risen above the increment level again

The conditions under which synchronized recording stops are:

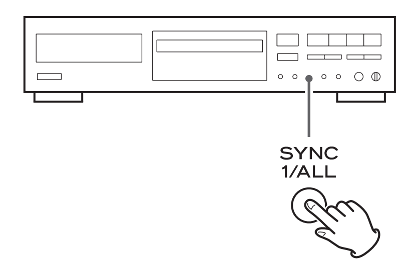
when recording digitally, a digital stop signal is detected

or

the sound level drops below the increment level for 5 seconds

To start synchronous recording

1 After step 3 of page 16, press the SYNC 1/ALL button and select SYNC 1 or SYNC ALL.



When the SYNC 1/ALL button is pressed once, the current setting is displayed. Press the SYNC 1/ALL button repeatedly to select any other setting.

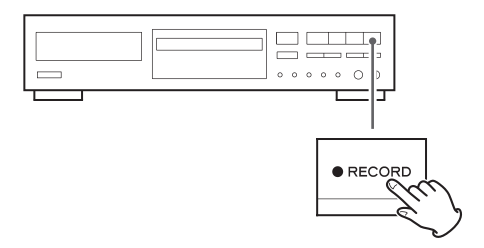
SYNC ALL
Select this to record all the tracks.

SYNC 1
Select this to record only one track.

SYNC OFF
Select this when you don't use this function.

The SYNC indicator lights when SYNC ALL or SYNC 1 is selected.

2 Press the RECORD button.



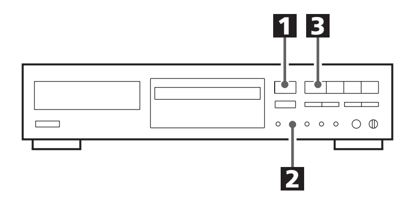
The unit enters record pause mode.

- The PLAY or the PAUSE button doesn't work in synchronous record pause mode.

3 Start playing the source.
The unit will start synchronous recording.

- During digital synchronous recording, if the input signal stops for 5 seconds, recording will stop automatically.
- Press the STOP button to stop the recording manually.
- If you press the STOP button or the PAUSE button during recording, the synchronous recording function will be cancelled.
- The synchronous recording function automatically turns off after the recording.
- The SYNC 1/ALL button doesn't work during recording or in the record pause mode.
- When SYNC ALL is selected, AUTO TRACK is always on. Select –60, 50, 40 or 30 dB using the AUTO/MANUAL button.
- If the AUTO/MANUAL button is set to MANUAL, AUTO TRACK (–60 dB) will be selected during synchronous recording. The setting automatically returns to MANUAL after the recording.

ENGLISH

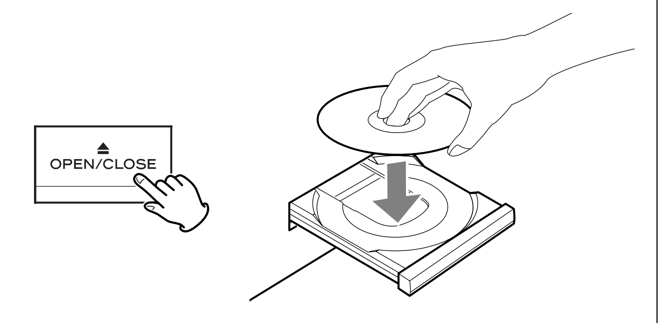


This section deals with the actions taken after recording.
Once finalized, CD-R discs are truly final. No more tracks can be recorded on them. By contrast, CD-RW discs can be "unfinalized", and if there is space, further material can be recorded on them.

Finalizing

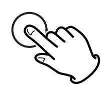
As has been explained earlier, in order for a disc to become a standard CD, it must have a Table of Contents (TOC) written to it. This process is known as finalizing.

1 Load an unfinalized (recordable) disc.



2 Press the FINALIZE button in the stop mode.

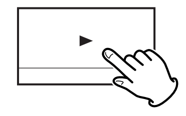




"FINALIZE" appears on the display.

- To cancel the finalizing process, press the STOP button (■).

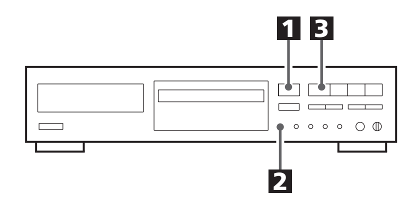
3 Press the PLAY (►) button to start finalizing.



"TOC" and the "REC" indicator blink, and the remaining time for the finalizing operation appears in the display.
When the operation has been finished, the display returns to the track/time display.

During finalizing, no button works.
Never turn the power off nor unplug the power cord.

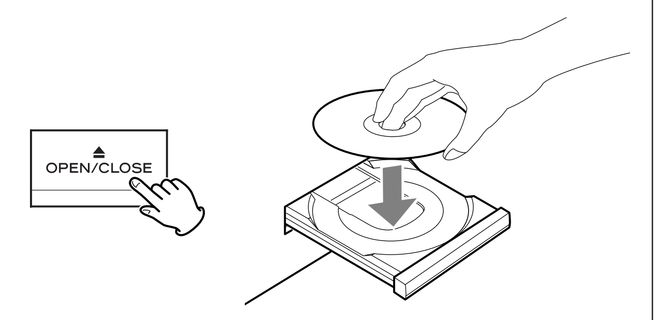
- Although finalized CD-R discs may be played on ordinary CD players, remember that finalized CD-RW discs may not play on ordinary CD players.



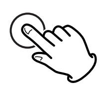
It is possible to erase the last recorded tracks. It is not, however, possible to erase tracks in the “middle” of the disc.
It is also possible to erase a whole disc.

Erase procedures are possible only on an unfinallized CD-RW disc. If a CD-RW disc has been finalized, unfinalize it prior to erasure. Remember that it is not possible to perform any erase or unfinalize procedures on a CD-R disc.

1 Load a recorded CD-RW.



2 Press the ERASE button in the stop mode.



“UNFINALIZE” appears when a finalized disc is loaded.

“ERASE” and the last track number appear when the disc hasn’t been finalized. Each time the ERASE button is pressed, the display changes as follows:

“ERASE” and the number of the last track recorded on the disc

Select this to erase the last track on the disc.

If you want to erase two or more tracks at once, press the MUSIC SKIP button repeatedly to select the first track number to be erased. For example, if 12 tracks have been recorded on the disc, “ERASE 10-12” means the last 3 tracks (No.10, 11 and 12) will be erased.

- This will not appear when only one track is recorded on the disc.

ERASE DISC

Select this to erase all the tracks.

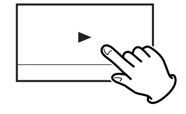
REFRESH

Select this to refresh the disc. It will take more than 40 minutes.

- If a CD-RW disc has been corrupted at any point (e.g. power has been cut off in the middle of a finalize operation, etc.), “REFRESH” might be effective to make the disc usable again. This operation will destroy all data on the disc.

- To cancel the erasing or unfinalizing process, press the STOP button (■).

3 Press the PLAY button (►) to start erasing or unfinalizing.



The remaining time for the operation appears in the display.
When the operation has been finished, the display returns to the track/time display.

During erasing/unfinalizing, no buttons will work.
Never turn the power off nor unplug the power cord.

- This operation cannot be undone. If you are going to erase a track or tracks, make sure that they are recordings that you really want to erase.

ENGLISH

If you experience any problems with the unit, please take a moment to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service center.

No power

➡ Check the connection to the AC power source. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan.

No sound.

➡ Adjust the volume.

The sound is noisy.

➡ The unit is too close to a TV set or similar appliances. Relocate the unit further away from them, or turn the other appliances off.

Remote control doesn't work.

➡ Press the POWER switch of the main unit to turn it ON.
➡ If the batteries are dead, change the batteries.
➡ Use the remote control unit within the (5m) range and pointed at the front panel.
➡ Clear obstacles that are between the remote control unit and the main unit.
➡ If a strong light is near the unit, turn it off.

CD Recorder

Will not play.

➡ Load a disc with the playback side facing down.
➡ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➡ A blank disc has been loaded. Load a prerecorded disc.
➡ Depending on the disc, etc. it may not be possible to play back CD-R/CD-RW discs. Try again with another disc.

Sound skips.

➡ Place the unit on a stable surface to avoid vibration and shock.
➡ If the disc is dirty, clean the surface of the disc.
➡ Don't use scratched, damaged or warped discs.

Recording is not possible.

➡ A playback-only disc or finalized disc has been loaded. Use a recordable disc.
➡ The disc does not have a recordable area. Use another disc.
➡ The recording level is too low. Adjust the recording level.
➡ This unit cannot record CD-R or CD-RW discs designed for computer systems. Use a disc bearing the "DIGITAL AUDIO" logo.

If normal operation cannot be obtained, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Beware of condensation

When the unit (or a disc) is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is the danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation erratic or impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit for one or two hours with the power turned on. The unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use a diluted mild liquid soap. Be sure to remove any excess liquid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit. Allow the surface of the unit to dry completely before using.

Messages

Messages

BLANK 0:00
A blank CD-R/CD-RW disc is set on the tray.
CLOSE
Close the disc tray.
ERASE
Erase the last track of the CD-RW disc.
ERASE DISC
Erase all the tracks of the CD-RW disc.
FINALIZE
Finalize the disc.
FS 44_1K, FS 32K or FS 48K
The sampling frequency of the digital source
NO DISC
No readable disc has been loaded.
NOW OPC
Appears during OPC (Optimum Power Control). Wait a few seconds.
OPEN
Open the tray.
- - - -:- -
The unit is reading the disc.
PMA WRITE
Writing the recorded memories on the disc.
(PMA: Program Memory Area)
READING
The unit is reading the disc. Wait a few seconds.
REFRESH
Refresh the CD-RW disc.
REPAIR
Repair the disc.
UNFINALIZE
Unfinalize the CD-RW disc.

Error Messages

DIN UNLOCK
A digital input source has been selected, but the source is not connected or is not switched on.
READ ERROR
Something is wrong with the disc.
Press the OPNE/CLOSE button and change the disc.
DISC FULL
There is no space on the disc, or no more tracks are available.
NO TOC
The SHUFFLE or the PROGRAM button was pressed with an unfinalized disc.
Programmed playback and shuffle playback works with finalized discs only.
PGM FULL
32 tracks have been programmed. No more tracks can be programmed.
TRAY ERROR
An error occurred within the unit.
Press the POWER switch to turn the unit off, wait a minute, and turn it on again.

Specifications

Media type
CD-RW and CD-R for Digital audio (record and playback)
CD (playback only)
Frequency converter input sampling frequency
32 kHz, 48 kHz
Recording sampling frequency . . . . 44.1 kHz
Frequency response. 20 Hz to 20 kHz
(playback: ±1.5 dB, recording: ±1.5 dB)
Signal to noise ratio . . . . 90 dB (playback)
90 dB (digital recording)
82 dB (analog recording)
Dynamic range . . . . 86 dB (playback)
84 dB (recording)
Total Harmonic Distortion . . . . . . Less than 0.05% (playback)
Less than 0.05% (recording)
Wow & flutter . . . . Unmeasurable
Audio Input Sensitivity/Impedance LINE: –6 dBV (0.5 V)/20 kΩ
Output Level/Impedance . . . . LINE : –6 dBV (0.5 V)/1 kΩ
Maximum output level . . . . LINE:+6dBV (2.0V)

Power requirements 120V, 60Hz
Power consumption . . . . 16 W

Dimensions (W x H x D) . . . . 435 x 100 x 295 mm
(17 1/8” x 3 15/16” x 11 5/8”)
Weight (Net) . . . . 4.5 kg (9 15/16 lbs)

Standard Accessories
RCA cable x 2
Optical digital cable x 1
Remote control unit x 1
Battery (AA, R6, SUM-3) x 2
Owner’s manual x 1
Warranty card x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

AVERTISSEMENT

Ne pas exposer cet appareil à tout liquide. Tenoir loin tout objects contenant des liquides tel que vases, verres d'eau, plantes etc… du dessus de l'appareil.

Ne pas installer cet appareil dans un endroit constraint tel que bibliothèque ou endroit semblable.

Avant l'utilisation

Lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil

- La température nominale doit être comprise 5°C et 35°C (41°F et 95°F). Le graveur/lecteur de disques compacts est plus sensible aux températures extrêmes que les lecteurs de disques compacts ordinaires.
- Le taux d'humidité relative doit être compris entre 30 et 85% sans condensation.
- Il est possible que l'appareil devient chaud durant l'utilisation, toujours laisser un espace suffisant autour de l'appareil pour la ventilation.
- La tension d'alimentation doit correspondre à la tension imprimée sur le panneau arrière, si vous avez des doutes concernant l'alimentation de l'appareil consultez un électricien.
- Choisir l'emplacement de l'appareil soigneusement. Évitez de l'exposer directement aux rayons solaires ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi des endroits sujêt aux vibrations poussière excessive, chaleur, froid et humidité.
- Ne pas installer l'appareil au dessus d'un amplificateur/récepteur ou n'importe quel appareil électronique générant de la chaleur.
- Ne pas ouvrir le boitier scellé çelà peut endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un object pénètre l'appareil consultez votre dépositaire Teac ou agence de service.
- Quand vous débranchez l'appareil, toujours tirez la prise, jamais le cordon d'alimentation.
- Pour faire en sorte que la tête de lecture laser reste propre, ne jamais la toucher avec les doigts et ne pas oublier de fermer le plateau porte-disque.
- Ne pas essayez de nettoyer l'appareil avec des dissolvants chimiques, çelà peut endommager le fini. Utilisez un chiffon propre et sec.
- Conservez ce livret dans un endroit sûr pour reférence future.

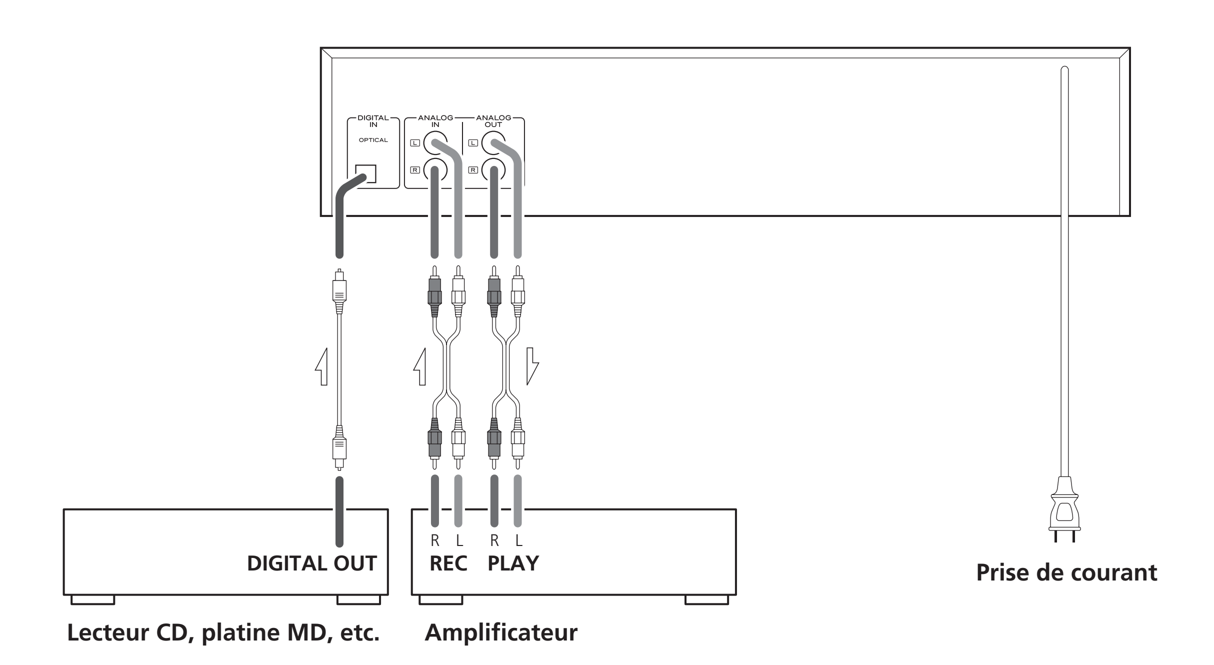
NE PAS DÉPLACER L'APPAREIL DURANT LA LECTURE/ ENREGISTREMENT

Ne PAS soulever ou déplacer l'appareil durant la lecture/ enregistrement. Çelà peut endommager le disque.

QUAND VOUS DÉPLACEZ CET L'APPAREIL

Quand vous changez l'endroit où l'appareil est installé ou vous emballez l'appareil pour un déménagement, assurez-vous d'enlever le disque. Le déplacement de cet appareil avec un disque peut l'endommager.

PRÉCAUTION:
- Coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.
- Lisez les instructions qui accompagnent chaque appareil que vous avez l'intention d'utiliser en association avec cet appareil-ci.
- Veillez à ce que chaque fiche soit soigneusement insérée. Pour éviter les ronflements et les bruits parasites, évitez d'attacher les câbles d'interconnexion parcourus par les signaux avec le cordon d'alimentation secteur ou les câbles de liaison aux enceintes.



A Prises d'entrée et sorties (ANALOG IN/OUT)

Un signal audio analogique à deux canaux entre ou sort par ces prises. Reliez ces prises à un amplificateur avec des câbles cinch (RCA).

CD-WR880		Amplificateur
ANALOG OUT	→	MD PLAY, TAPE PLAY, etc.
ANALOG IN	→	MD REC, TAPE REC, etc.

Veillez à brancher:
fiche blanche → prise blanche (L: canal gauche)
fiche rouge → prise rouge (R: canal droit)

B Sortie DIGITAL OUT

Pour enregistrer des signaux audio numériques, reliez cette prise à la prise de sortie numérique d'un appareil numérique tel qu'un lecteur de CD, une platine MD, etc. au moyen d'un câble numérique optique.

- Conservez le capuchon fourni pour couvrir le connecteur quand il n'est pas utilisé.

C Cordon d'alimentation (AC)

Bien brancher le cordon d'alimentation sur une prise de courant qui fournit la tension correcte.

- Tenir la fiche d'alimentation en branchant ou débranchant le cordon d'alimentation.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, tirez directement sur la prise, ne tirez jamais sur le cordon.

Utiliser toujours des disques CD, CD-R et CD-RW portant la mention “DIGITAL AUDIO”.

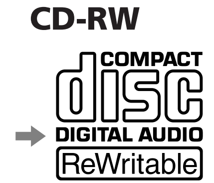
CD



CD-R



CD-RW



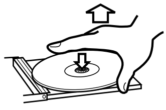
Cet appareil NE PEUT PAS ENREGISTRER les disques CD-R et CD-RW conçus pour les systèmes informatiques.



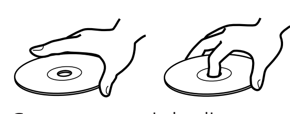
Bien que dans ce manuel, il soit fait référence aux disques “CD-R” et CD-RW”, il s’agit toujours de disques “CD-R Digital Audio” et “CD-RW Digital Audio”, même lorsque ceci n’est pas explicitement précisé.

- Les disques CD-R et CD-RW conçus pour les systèmes informatiques et correctement enregistrés par un ordinateur peuvent être lus, mais cet appareil ne peut pas les enregistrer, les finaliser ni les effacer.
- Selon la qualité du disque et/ou la qualité de l’enregistrement, certains disques CD-R/CD-RW risquent de ne pas pouvoir être lus.
- Les disques protégés contre la reproduction, ainsi que les disques non-conformes à la norme CD risquent de ne pas pouvoir être lus correctement par ce lecteur.
  Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages provoqués par la lecture de disques de ce type et pour la qualité sonore résultante. Si vous rencontrez des difficultés avec des disques non conformes, contactez directement les producteurs du disque.

- Placer toujours le disque sur le plateau, la face imprimée sur le dessus (les disques compacts ne sont enregistrés que sur une seule face.)
- Pour sortir un disque de son emballage, appuyer sur la partie centrale de l’étui et sortir le disque en veillant à bien le tenir par les bords.

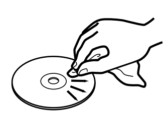



Comment sortir un disque de son emballage

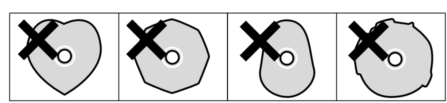


Comment tenir le disque.

- Si la surface du disque est sale, l’essuyer soigneusement à l’aide d’un chiffon doux et sec:



- Ne jamais utiliser de produits chimiques, tels que des sprays, des liquides antistatiques, de l’essence ou des diluants pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques risquent de provoquer des dégâts irréparables sur la surface en plastique du disque.
- Ranger les disques dans leur étui après utilisation afin d’éviter de les rayer ou que de la poussière ne se dépose, ceci pouvant compromettre la lecture par la tête laser
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une humidité excessive pendant une période prolongée. De telles expositions risquent de provoquer une déformation du disque.
- Les disques CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les disques compacts ordinaires. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l’abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur, telle que des radiateurs ou des appareils électriques, susceptibles de dégager de la chaleur.
- Il est déconseillé d’utiliser des disques CD-R et CD-RW inscriptibles, la face portant l’étiquette risquant d’être collante et d’endommager l’appareil.
- Ne jamais coller d’étiquette ou de feuille de protection sur le disque; ne pas utiliser de spray destiné à déposer sur le disque une couche de protection.
- Utiliser, pour écrire des informations sur la face portant l’étiquette, un feutre utilisant une encre à base d’huile. Ne jamais utiliser de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d’abîmer la surface enregistrée du disque.
- Ne jamais utiliser de stabilisateurs. L’utilisation, avec cet appareil, de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce, pourrait endommager les mécanismes de l’appareil et provoquer son dysfonctionnement.
- Ne pas utiliser de CD ayant une forme irrégulière (octogonale, en forme de coeur, etc.), ceux-ci risquant d’endommager l’appareil:



- En cas de doute quant à la manipulation des CD-R ou CD-RW, lire les instructions fournies avec le disque ou contacter directement le fabricant du disque.

Boîtier de télécommande

Remarques concernant les disques compacts CD-R et CD-RW

Les disques CD-R ne permettent qu'un seul enregistrement. Lorsqu'ils ont été utilisés pour un enregistrement, ils ne peuvent plus être effacés ou ré-utilisés pour un autre enregistrement. Cependant, s'il reste de la place sur le disque, il est possible d'enregistrer sur cet espace disponible.

Un disque CD-RW s'utilise de la même façon qu'un disque CD-R, à ceci près que la ou les dernière(s) pistes enregistrées peuvent être effacées et l'espace ainsi libéré sur le disque peut être ré-utilisé pour d'autres enregistrements.

Il convient toutefois de noter qu'un disque compact audio créé à partir d'un disque CD-RW risque de ne pas fonctionner correctement sur tous les lecteurs de disques compacts audio. Par contre, un CD-R fonctionnera correctement sur la majorité des lecteurs de disques compacts.

Finalisation

Bien qu'il soit possible d'enregistrer des données audio sur un CD-R ou un CD-RW, un lecteur de disque compact standard ne pourra pas lire ce type de disque tant que vous n'aurez pas créé une table des matières finalisée au début du disque.
Ce processus, qui consiste à créer la table des matières s'appelle la finalisation. Une fois cette table créée, il n'est plus possible d'enregistrer d'autres données sur le disque.
Il convient de noter que dans le cas d'un CD-RW, après avoir été finalisé, celui-ci peut être "définalisé". Ceci permet d'enregistrer d'autres titres, sous réserve, toutefois qu'il reste de la place sur le disque.

- La lecture répétée, la lecture aléatoire et la lecture programmée ne fonctionnent pas avec les disques non-finalisés (sans table des matières).

Disques enregistrables

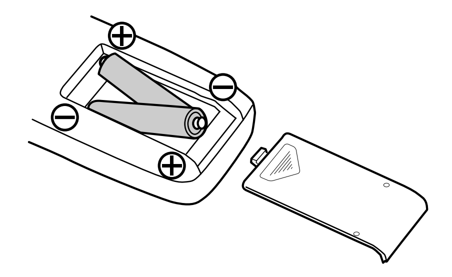
Le terme "disque enregistrable" tel qu'utilisé dans ce manuel, désigne un CD-R ou un CD-RW non finalisé, sur lequel il reste suffisamment de place pour enregistrer un autre morceau.

Le boîtier de télécommande fourni permet la commande à distance defourni permet la commande à distance de l'appareil. Pour l'utilisation du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteusation du boîtier de télécommande, le diriger vers le détecteur de télécommande du panneau avant de l'appareil.

- Même si le boîtier de télécommande est activé dans la zone de fonctionnement, la commande à distance peut être impossible s'il y a des obstacles entre le lecteur et le boîtier de télécommande.

- Si le boîtier de télécommande fonctionne dans le voisinage d'autres appareils générant des rayons infrarouges, ou si d'autres télécommandes utilisant des rayons infrarouges sont utilisées près du lecteur, le lecteur peut de ne pas bien fonctionner. Dans la situation inverse, les autres apaareils peuvent ne pas bien fonctionner.

Mise en place des piles



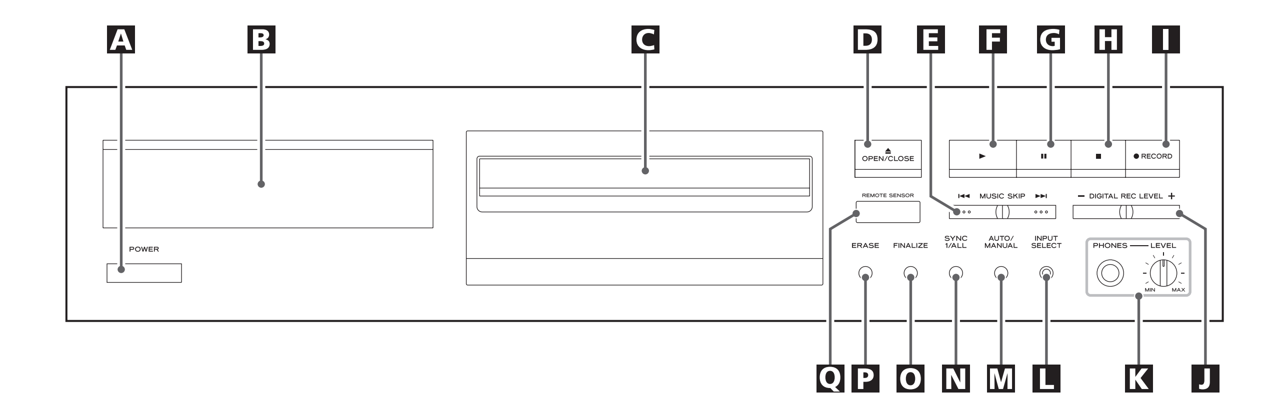
1 Retirer le couvercle du compartiment des piles.
2 Introduire deux piles "AA" (R6, SUM-3). S'assurer que les piles sont correctement mises en respectant les polarités plus ⊕ et moins ⊖.
3 Fermer le couvercle jusqu'au déclic.

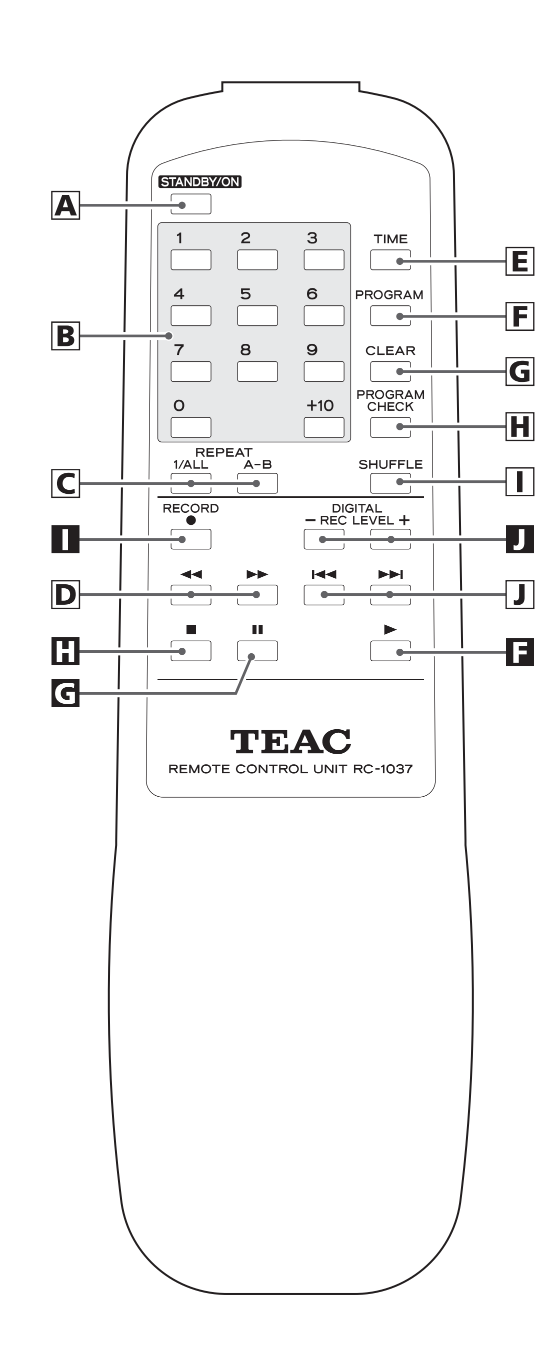
Remplacement des piles

Si vous remarquez que la distance entre le boîtier de télécommande et le lecteur devient plus courte pour un fonctionnement correct, ceci indique que les piles sont usées. Dans ce cas, remplacer les piles par des nouvelles.

Précautions à observer concernant les piles

- Bien placer les piles en respectant les polarités plus ⊕ et moins ⊖ .
- Utiliser des piles du même type. Ne jamais essayer d'utiliser des types de pile différents ensemble.
- Des piles ou des batteries peuvent être utilisées. Se référer à leurs étiquettes pour les précautions à respecter.
- Si le boîtier de télécommande n'est pas utilisé pendant une longue période (pluss d'un mois), retirer les piles du boîtier de télécommande pour éviter des fuites de pile. Si elles coulent, essuyer le liquide dans le compartiment des piles et remplacer les piles par des neuves.
- Ne pas chauffer, démonter les piles ni les mettre au feu.


A
B
C
D
E
F
G
H
I
POWER
OPEN/CLOSE
RECORD
REMOTE SENSOR
MUSIC SKIP
– DIGITAL REC LEVEL +
ERASE
FINALIZE
SYNC
1/ALL
AUTO/
MANUAL
INPUT
SELECT
PHONES
LEVEL
MIN
MAX
Q P O N M L K J


STANDBY/ON
A
1 2 3
TIME
E
4 5 6
PROGRAM
F
B
7 8 9
CLEAR
G
0 +10
PROGRAM
CHECK
H
REPEAT
1/ALL A–B
SHUFFLE
C
I
RECORD
DIGITAL
– REC LEVEL +
I
J
D
J
H
F
G
TEAC
REMOTE CONTROL UNIT RC-1037

A POWER

Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en veille ou hors tension.

L'appareil tire de la prise secteur une puissance faible mais non nulle lorsque l'interrupteur POWER est sur la position OFF.

B Affichage

C Plateau porte-disque

D OPEN/CLOSE

Utiliser cette touche pour ouvrir et fermer le plateau porte-disque.

E MUSIC SKIP (⏮ / ⏭)

Utiliser ces touches pour sauter des morceaux.
Pour rechercher une partie d'un morceau, tenir ces touches enfoncées.

F PLAY (▶)

Utiliser cette touche pour démarrer la lecture, l'enregistrement, la finalisation et l'effacement.

G PAUSE (❚❚)

Utiliser cette touche pour mettre la lecture ou l'enregistrement en pause.

H STOP (■)

Utiliser cette touche pour arrêter la lecture ou l'enregistrement.

I RECORD

Utiliser cette touche pour passer au mode pause d'enregistrement.
Pendant l'enregistrement, utiliser cette touche pour créer des morceaux.

J DIGITAL REC LEVEL

En mode pause d'enregistrement, utiliser ces touches pour régler le niveau d'enregistrement.

K PHONES

Pour une écoute privée, commencer par régler le volume au minimum. Insérer alors la fiche du casque d'écoute dans la prise PHONES, puis régler le volume en tournant le bouton LEVEL.

L INPUT SELECT

Utiliser cette touche pour choisir la source d'enregistrement.

M AUTO/MANUAL

Utiliser cette touche pour sélectionner le mode d'affectation de numéro de morceau.

N SYNC 1/ALL

Utiliser cette touche pour un enregistrement numérique synchronisé.

O FINALIZE

Pour finaliser un disque CD-R/CD-RW, utiliser cette touche.

P ERASE

Pour effacer ou définaliser un disque CD-RW, utiliser cette touche.

Q Capteur de télécommande

Quand on utlise la télécommande, l'orienter vers le capteur REMOTE SENSOR.

A STANDBY/ON

Lorsque l'interrupteur POWER de l'unité centrale est enfoncé, cette touche permet de mettre l'appareil sous tension ou en veille.

B Touches numériques

Utiliser ces touches pour choisir les numéros de pistes

C REPEAT (1/ALL, A-B)

Utiliser cette touche pour sélectionner un mode de répétition.

D SEARCH (◀◀/▶▶)

Pour rechercher une partie d'un morceau, tenir ces touches enfoncées.

E TIME

Utiliser cette touche pour changer l'affichage.

F PROGRAM

Utiliser cette touche pour programmer des morceaux.

G CLEAR

Utiliser cette touche pour effacer des morceaux programmés.

H PROGRAM CHECK

Utiliser cette touche pour contrôler l'ordre programmé.

I SHUFFLE

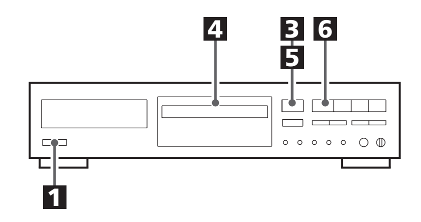
Utiliser cette touche pour commander la lecture aléatoire.

J MUSIC SKIP (⏮ / ⏭)

Utiliser ces touches pour sauter des morceaux.

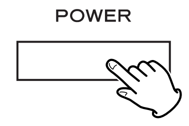
Remarque :

Pour simplifier l'explication, les consignes se réfèrent aux noms des touches et des commandes situées sur le panneau avant sans faire état de la télécommande.

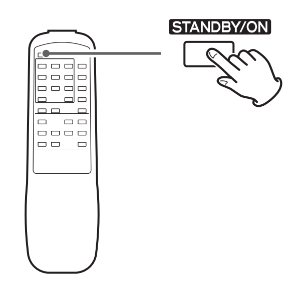


1 Appuyez sur l'interrupteur POWER.

L'appareil passe en mode veille et "STAND-BY" est affiché.



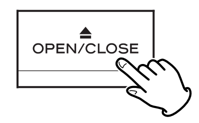
2 Appuyez sur la touche STANDBY/ON de la télécommande pour mettre l'appareil sous tension.



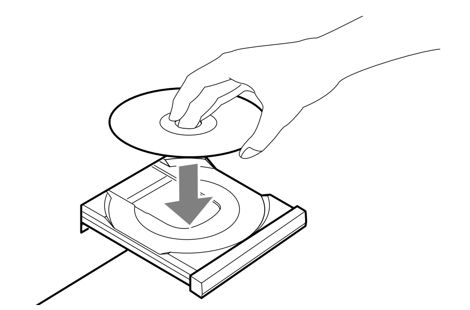
Si il n'y a pas de disque, "NO DISC" est affiché.

- Si un des boutons suivants est pressé en mode de veille, l'unité se met aussi en service:
  OPEN/CLOSE, PLAY, STOP

3 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (⏏).

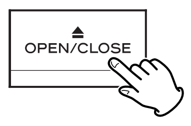


4 Placez un disque sur le tiroir, face imprimée vers le haut.

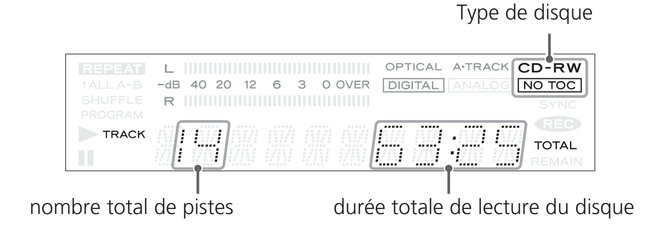


- Ne mettez jamais plus d'un disque sur le tiroir.
- Le disque doit être centré dans le tiroir. Si le disque n'est pas correctement positionné, le tiroir risque de ne pas pouvoir s'ouvrir après s'être refermé, aussi devez vous vous assurer que le disque est bien placé au centre dans le tiroir.
- Ne forcez pas le tiroir au cours des manoeuvres d'ouverture et de fermeture.

5 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE (⏏) pour fermer le tiroir.



- Ça prend quelque secondes pour que l'appareil lit le disque. Aucune touche fonctionne durant le chargement. Attendre jusqu'à temps que le nombre total de pistes ainsi que la durée totale de lecture du disque sont affichés.



- "Type de disque" indique le type de disque chargé.

CD:
Un CD commercial pré-enregistré

CD-R:
Un CD-R finalisé

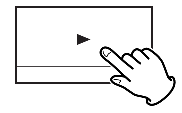
CD-RW:
Un CD-RW finalisé

CD-R NO TOC:
Un CD-R qui n'a pas été finalisé

CD-RW NO TOC:
Un CD-RW qui n'a pas été finalisé

blank:
Aucun disque

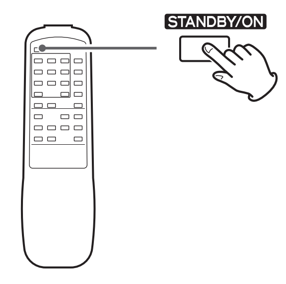
6 Appuyez sur la touche PLAY (►) pour engendrer la lecture.



La lecture du disque commence au premier morceau et l'afficheur ► s'illumine.

- Si vous mettez un disque, puis pressez le bouton PLAY sans avoir d'abord refermé le tiroir, celui-ci se referme et la lecture commence.

Mode veille

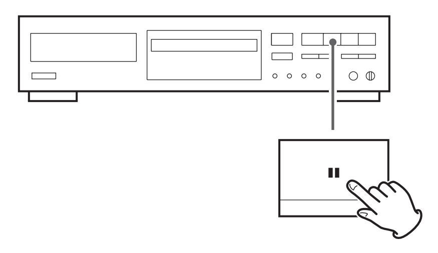


Lorsque l'interrupteur POWER de l'unité centrale est enfoncé, cette touche permet de mettre l'appareil sous tension ou en veille.

Si un des boutons suivants est pressé en mode de veille, l'unité se met aussi en service:

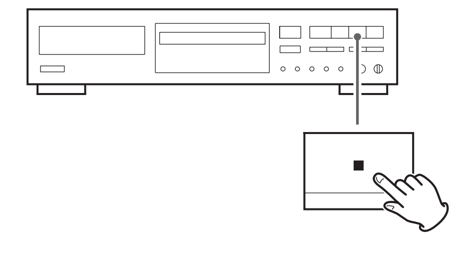
OPEN/CLOSE, PLAY, STOP

Pour suspendre la lecture momentanément (mode pause)



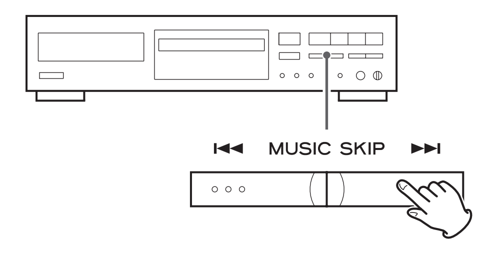
Appuyez sur la touche PAUSE (❚❚) en lecture. La lecture s'arrête à la position actuelle.
Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche PLAY (▶) ou la touche PAUSE (❚❚).

Pour arrêter la lecture



Appuyez sur la touche STOP (■) pour arrêter la lecture.

Pour sauter au morceau suivant ou précédant

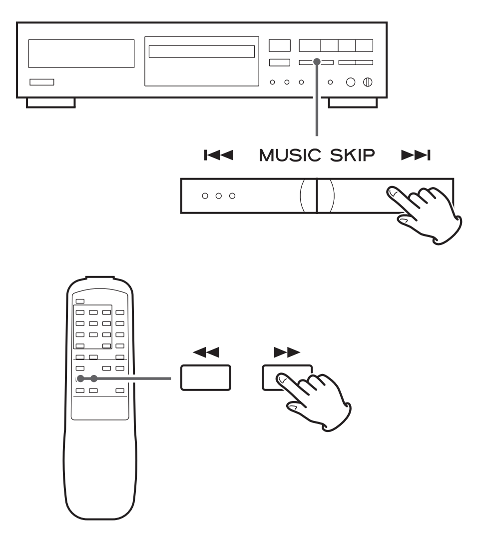


En lecture, pressez la touche MUSIC SKIP (⏮ ou ⏭) plusieurs fois jusqu'à ce que le morceau désiré soit atteint. Le morceau sélectionné sera joué à partir du début.

En mode STOP, pressez la touche MUSIC SKIP (⏮ ou ⏭) plusieurs fois et relâchez-le lorsque le morceau que vous voulez écouter est trouvé. Pressez sur PLAY (▶) pour démarrer la lecture du morceau désiré.

- Quand la touche ⏮ est pressé en lecture, le morceau en cours reprendra à partir du début. Pour retourner au début du morceau précédant pressez la touche ⏮ deux fois.

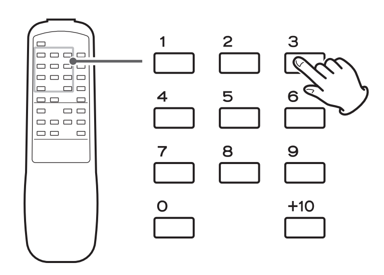
Recherche d'une partie d'un morceau



En lecture, maintenez la touche MUSIC SKIP (⏮ ou ⏭) de l'unité centrale (ou la touche SEARCH (◀◀ ou ▶▶) de la télécommande) enfoncé et relâchez le lorsque la partie que vous voulez est trouvée.

FRANÇAIS

Lecture Directe



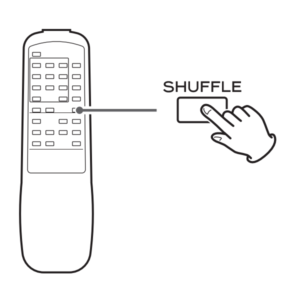
En mode Stop ou en lecture, vous pouvez utiliser les touches numériques de la télécommande pour choisir un morceau.

Pressez les touches numériques pour sélectionner un morceau. La lecture commence à partir du morceau sélectionné.

Pour jouer les pistes 1 à 9, simplement appuyer la touche appropriée (1 à 9).
Pour jouer une piste plus haut que 9, appuyer sur la touche +10 le nombre de fois approprié pour régler le nombre de dizaines du numéro de piste et ensuite appuyer sur la touche numérique d'unité.

- La lecture directe ne fonctionne pas durant la lecture aléatoire et la lecture programmée.

Lecture aléatoire

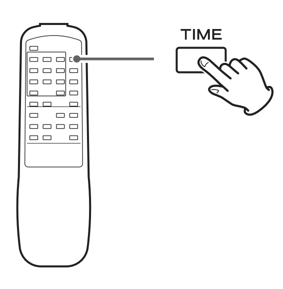


Les morceaux peuvent être lus dans un ordre aléatoire. En mode arrêt, appuyer sur la touche SHUFFLE et sur la touche PLAY.

Quand la lecture aléatoire de tous les morceaux est terminée, l'appareil s'arrête et le mode lecture aléatoire est annulé.

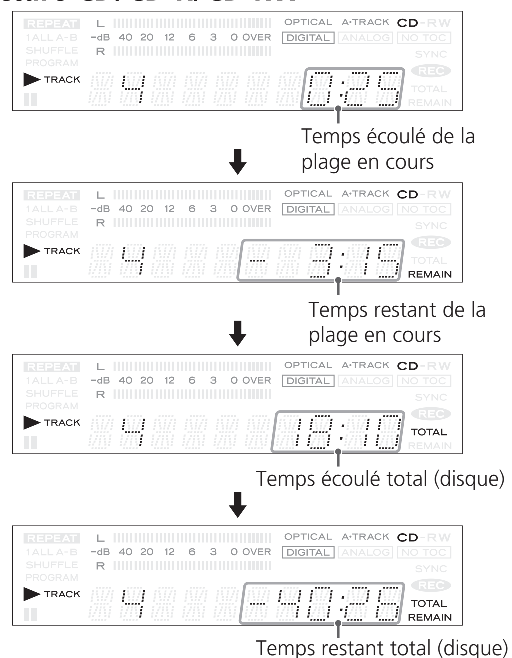
- Si on appuie sur la touche ►►I pendant la lecture aléatoire, le morceau suivant est sélectionné aléatoirement et lu. Si on appuie sur la touche I◄◄, le morceau en cours de lecture est lu à partir du début. La lecture répétée d'un morceau pendant la lecture aléatoire est impossible.
- La lecture aléatoire ne fonctionne pas pendant la lecture programmée.
- Si on appuie sur une des touches suivantes, le mode lecture aléatoire est annulé:
  SHUFFLE en mode arrêt, OPEN/CLOSE,
  STANDBY/ON, POWER
- La lecture aléatoire fonctionne seulement avec les disques finalisés.

Affichage du temps

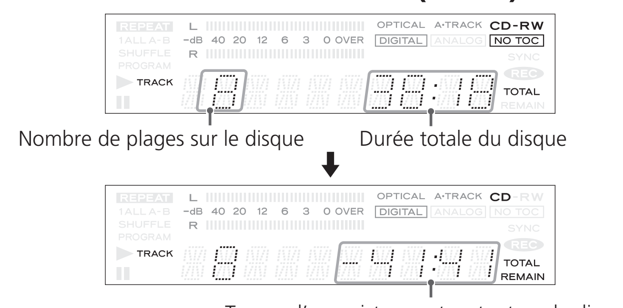


Chaque fois que la touche TIME est pressé en lecture, l'affichage change comme suit:

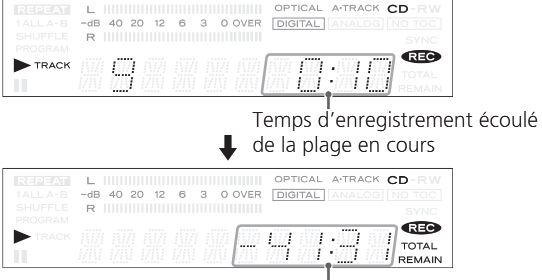
Lecture CD/CD-R/CD-RW



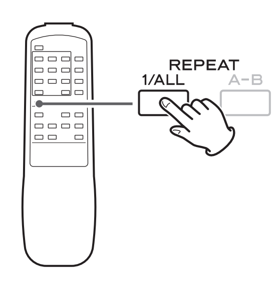
Non-finalisé CD-R/CD-RW (arrêté)



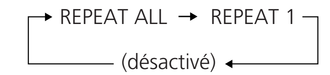
En mode Enregistrement



Lecture répétée



A chaque pression sur la touche REPEAT, le mode répétition change comme suit:



REPEAT ALL (Répétition de tout le disque)

Appuyez sur la touche REPEAT une fois en lecture.
Tous les morceaux du disque seront répétés. En lecture programmée, la liste programmée sera répétée.

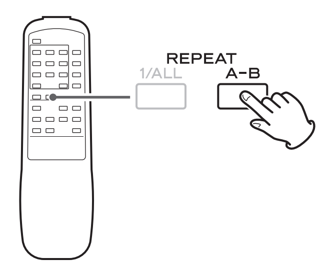
REPEAT 1 (Répétition du morceau)

Si vous pressez REPEAT deux fois en lecture, le morceau en cours sera répété. Si vous pressez la touche MUSIC SKIP et sélectionnez un autre morceau, le morceau sélectionné sera répété.

Il est aussi possible de sélectionner un morceau à répéter en mode stop. Pressez REPEAT deux fois, sélectionnez un morceau avec la touche MUSIC SKIP, puis pressez sur PLAY pour démarrer la lecture.

- Si l'un des boutons suivants est pressé, le mode répétition sera désactivé:
  OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER
- La lecture répétée fonctionne seulement avec les disques finalisés.

Répétition A-B



Répétition d'une section désignée

Veuillez noter que les disques CD-R/CD-RW qui ne sont pas finalisés ne peuvent pas être utilisés pour la répétition A-B.

1. Démarrez la lecture et choisissez le point de départ de la boucle (point A) en appuyant sur la touche A-B.

"REPEAT A-" clignote.

2. Quand l'endroit où la lecture répétée se termine est atteint (point B), appuyez sur la touche A-B de nouveau.

La section désignée va jouée répététivement.

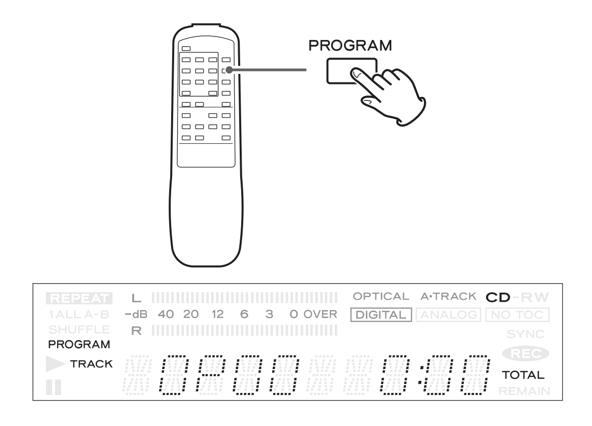
- Après avoir désigné le point A, le bouton SEARCH peut servir à une avance ou à un retour rapide jusqu'au point B.
  Notez que le point B doit être situé après le point A. Ne revenez pas en amont du point A.
- Les boutons MUSIC SKIP ne fonctionnent pas durant la répétition de la section A-B.
- Si une des touches suivantes est appuyées, la répétition A-B sera annulée:

  A-B, STOP, OPEN/CLOSE, STANDBY/ON, POWER

On peut programmer la lecture d’un maximum de 32 morceaux dans l’ordre souhaité.

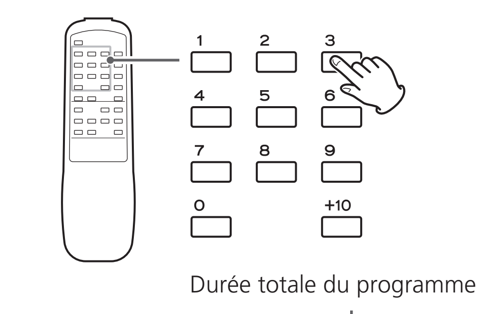
- Mettre un disque compact en place avant de commencer la programmation.
- Pendant la lecture programmées, la lecture aléatoire est impossible.
- La lecture programmée fonctionne seulement avec les disques finalisés.

1 En mode arrêt, appuyez sur la touche PROGRAM.

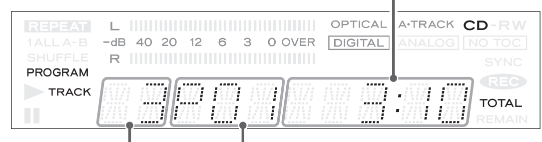


L’indicateur “PROGRAM” clignote et “0P00” apparaît sur l’affichage.

2 Utilisez les touches numériques pour sélectionner un morceau.



Durée totale du programme



Numéro de morceau   Numéro d’ordre dans le programme

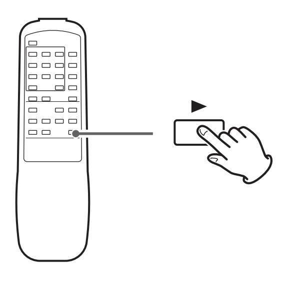
Vous pouvez également utiliser la touche MUSIC SKIP et la touche PROGRAM pour programmer les morceaux. Sélectionnez un morceau à l’aide de la touche MUSIC SKIP, et appuyez sur la touche PROGRAM.

Répétez l’opération pour poursuivre la programmation.

- Si vous avez fait une erreur, appuyez sur la touche CLEAR. Le dernier numéro programmé sera effacé.

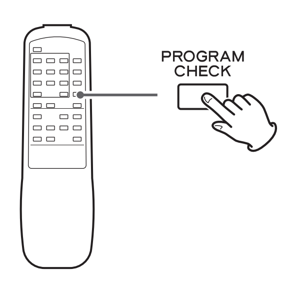
- Pour annuler le mode programmation, appuyez sur la touche STOP (■).

3 Quand la sélection des numéros de morceau est terminée, appuyez sur la touche PLAY (►) pour démarrer la lecture programmée.



Pour contrôler l’ordre programmé

En mode arrêt, appuyez sur la touche PROGRAM CHECK à plusieurs reprises pour faire apparaître les numéros de morceau qui ont été mémorisés.



Pour ajouter un morceau à la fin du programme

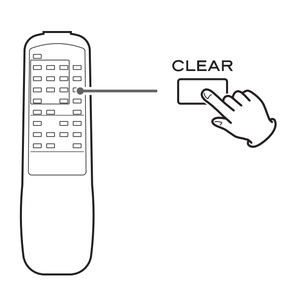
En mode arrêt, appuyez sur la touche PROGRAM, et sélectionnez un numéro de morceau en appuyant sur les.touches numériques.
Le morceau est ajouté à la fin du programme.

Pour modifier le programme

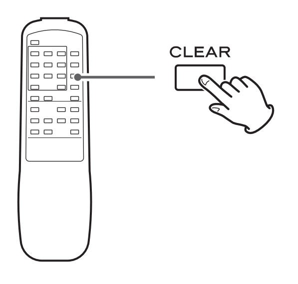
En mode arrêt, pressez le bouton PROGRAM CHECK répétitivement jusqu’à ce que le numéro de programme à changer s’affiche.
Appuyez sur la touche PROGRAM, et sélectionnez le nouveau numéro de morceau en pressant les boutons numériques pour modifier le programme.

Pour enlever un morceau de la liste programmée

En mode arrêt, appuyez sur la touche PROGRAM CHECK plusieurs fois jusqu'à ce que le morceau à effacer s'affiche, pressez alors le bouton CLEAR. Le morceau sélectionné est effacé de la liste programmée.



Pour effacer la liste programmée



En mode arrêt, maintenez appuyé la touche CLEAR plus de deux secondes.

La touche OPEN/CLOSE ou la touche POWER effacent aussi le programme.

Avant de commencer l'enregistrement assurez-vous que vous comprenez les points suivants:

- Cet appareil requiert des disques numériques audio CD-R ou CD-RW pour l'enregistrement. Des disques d'ordinateur CD-R ou CD-RW ne fonctionnent pas avec cet appareil.
- Une fois que vous avez enregistrés sur un disque CD-R il n'est pas possible d'effacer les données.
- Vous pouvez ajoutés des pistes à un disque enregistrable qui n'est pas finalisé. Une fois finalisé, un disque CD-R devient "fixe" et se comporte comme un disque CD. Par contre les disques CD-RW finalisés, peuvent être dé-finalisé, effacer et ré-enregistrer.
- Due aux restrictions du système des CD, une piste ne peut pas être moins de quatre secondes et le maximum de pistes est 99.
- Si la touche STOP ou PAUSE est appuyée en dedans de quatre secondes du début d'une piste, l'appareil continue à enregistrer aucun signal et s'arrête quand la durée de la piste atteint quatre secondes.
- Quand l'enregistrement est terminé, "PMA WRITE" clignote quelques secondes et l'unité passe en mode arrêt. Ne pas brasser ou soumettre l'appareil à des vibrations durant l'enregistrement
- Si le disque arrive à sa fin durant l'enregistrement, l'unité commence un fondu dégressif de quelques secondes et arrête l'enregistrement.
- Si le disque atteint la fin du 99ème morceau durant l'enregistrement, l'unité s'arrête.
- La durée de l'enregistrement d'une piste peut variée légèrement de la piste originale.

SCMS (Système de gestion de copie en série)

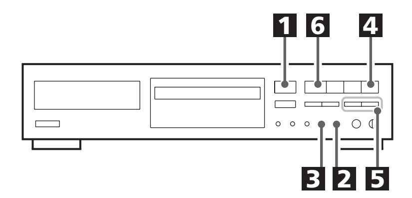
Cet appareil répond à la norme SCMS (Système de Gestion de Copie en série). Cette norme a été élaborée pour restreindre les copies de type numérique - analogique à la première génération uniquement. Les règles de base régissant ce système sont les suivantes:

Règle 1

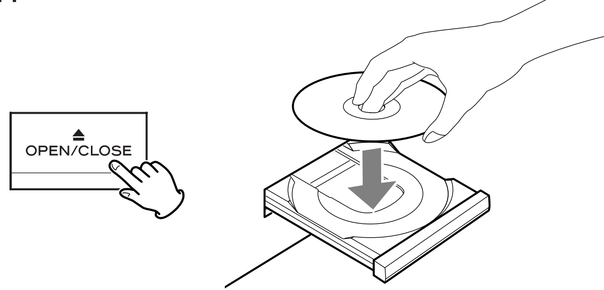
Il est possible de réaliser un enregistrement numérique à partir d'une source numérique telle qu'un CD, un support DAT ou un MD sur un support enregistrable de type CD-R, CD-RW, MD ou DAT en raccordant l'appareil via l'entrée numérique. Cependant l'enregistrement depuis une source numérique sur une source numérique est interdit pour la seconde génération et les générations suivantes.

Règle 2

En cas d'enregistrement numérique d'une source analogique telle qu'un disque analogique ou une source FM à l'aide d'un CD-R, d'un CD-RW, d'un MD ou d'un DAT, cette source peut être enregistrée numériquement sur un autre CD-R, CD-RW, MD ou DAT. Cependant, toute reproduction numérique de cet enregistrement est interdite.



1 Mettre un CD-R ou CD-RW enregistrable en place dans l'appareil.

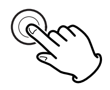


Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE (⏏), poser un disque sur le plateau avec la face imprimée sur le dessus, puis appuyer sur la touche OPEN/CLOSE (⏏) pour fermer le plateau.

S'assurer que les indicateurs NO TOC et "CD-R" (ou "CD-RW") s'allument sur l'affichage.

2 Appuyer sur la touche INPUT SELECT pour sélectionner la source à enregistrer.





DIGITAL (OPTICAL IN)

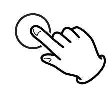
Pour l'enregistrement d'une source branchée à l'entrée DIGITAL IN.

ANALOG (ANALOG IN)

Pour l'enregistrement d'une source branchée à l'entrée ANALOG IN.

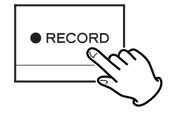
3 Si nécessaire, appuyer sur la touche AUTO/MANUAL pour sélectionner le mode d'affectation de numéro de morceau.

AUTO/
MANUAL



Quand l'interrupteur POWER ou le bouton STANDBY/ON est pressé, ce réglage est ramené à –60 dB.
Voir page 38 pour plus de détails sur ce point.

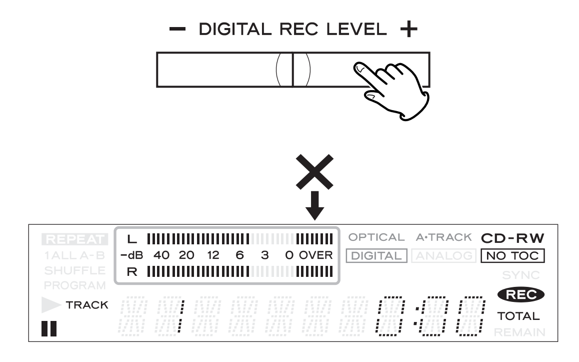
4 Appuyer sur la touche RECORD.



Les indicateurs REC et ❚❚ s'allument sur l'affichage et l'appareil passe au mode pause d'enregistrement.

- Aucune touche ne fonctionne tant que "WAITING" est affiché. Attendre, quelques secondes, que "WAITING" disparaisse de l'affichage.
  Quand DIGITAL est sélectionné à l'étape 2, la fréquence d'échantillonnage de la source numérique ("FS 44_1K", "FS 48K" ou "FS 32K") s'affiche brièvement après "WAITING".
- "DIN UNLOCK" s'affiche quand l'unité ne peut pas détecter le signal numérique. Dans ce cas, branchez un appareil numérique à la prise DIGITAL IN, allumez-le et attendez quelques secondes jusqu'à ce que l'unité passe en mode pause d'enregistrement.
- Vous ne pouvez pas enregistrer si "MONITOR" s'affiche. Dans ce cas, rechargez un disque enregistrable, attendez quelques secondes que les indicateurs NO TOC et "CD-R" (ou "CD-RW") s'allument dans l'écran, et pressez à nouveau le bouton RECORD.

5 Si nécessaire, régler le niveau d'enregistrement à l'aide des touches REC LEVEL.



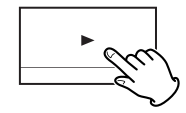
Mettre la source à enregistrer en lecture et régler le niveau d'enregistrement de manière que le son le plus fort ne dépasse pas l'indicateur "OVER" du crête-mètre.

Le niveau peut être réglé de —∞ dB, –60 dB à 18 dB.

- Différemment de l'équipement analogique, les appareils audios numériques produisent des sons extrèmement déplaisants quand ils distortionnent et il n'existe aucune marge après le marqueur 0. Quand vous enregistrez numériquement d'un CD produit commerciallement, régler le volume numérique à 0 dB. Cela conservera la gamme dynamique du CD de source sans coupures. Seulement augmenter le signal si la source est exceptionnellement faible.

Quand l'interrupteur POWER ou le bouton OPEN/CLOSE est pressé, le niveau d'enregistrement est ramené à 0 dB.

6 Appuyer sur la touche PLAY ou PAUSE pour démarrer l'enregistrement.

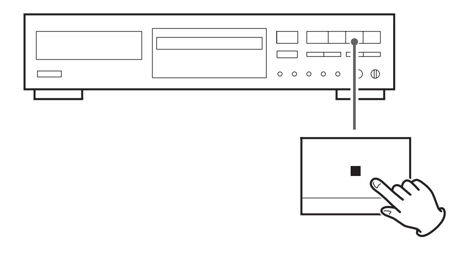


7 Mettre la source à enregistrer en lecture.

Quand la lecture de la source est terminée, appuyer sur la touche STOP pour arrêter l'enregistrement.

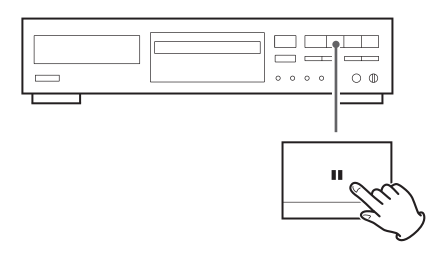
- Le bouton STANDBY/ON ne fonctionne pas durant l'enregistrement.

Pour arrêter l'enregistrement



Pour arrêter l'enregistrement, appuyer sur la touche STOP (■).

Pour interrompre l'enregistrement temporairement (mode pause)



Appuyer sur la touche PAUSE (❚❚). "WAITING" apparaît un bref instant sur l'affichage, et l'enregistrement est mis en pause.
Pour redémarrer l'enregistrement, appuyer sur la touche PLAY (►) ou sur la touche PAUSE (❚❚).

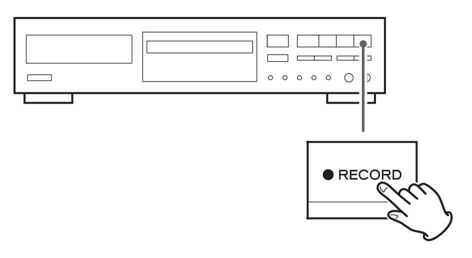
- Tant que "WAITING" est affiché, on ne peut pas redémarrer l'enregistrement.
- Ne pas oublier que chaque fois que l'enregistrement est mis en pause ou arrêté, un nouveau numéro de morceau est toujours affecté. Il n'est possible d'enregister en deux "passes" dans un morceau.

Convertisseur de fréquence d'échantillonnage

Cette unité dispose d'un convertisseur de fréquence d'échantillonnage lui permettant d'enregistrer des signaux numériques échantillonnés à 48 kHz ou 32 kHz par conversion de la fréquence d'échantillonnage en 44,1 kHz.

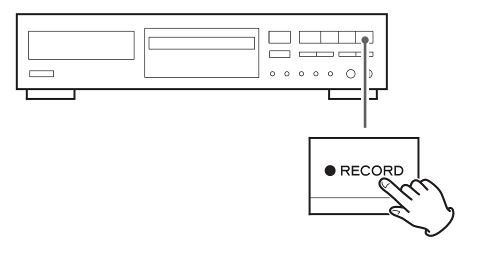
Division manuelle de morceau

Pendant l'enregistrement, on peut le diviser en morceaux.
Pendant l'enregistrement, appuyer sur la touche RECORD. Le numéro de morceau courant sera incrémenté d'une unité.



- La séparation manuelle des morceaux est possible quel que soit le réglage AUTO/MANUAL.
- Un morceau ne peut pas durer moins de quatre secondes. Le bouton RECORD ne fonctionnera pas s'il est pressé dans les quatre secondes qui suivent le début du morceau.

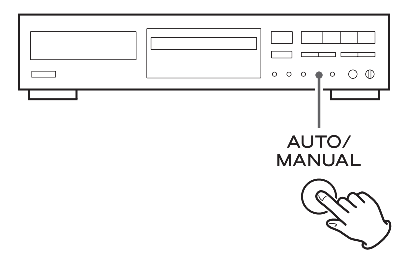
Contrôle d'entrée



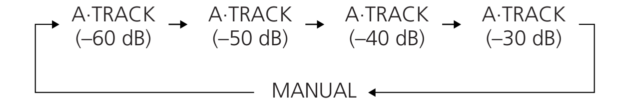
Pour écouter le signal entrant

Lorsqu'il n'y a pas de disque enregistrable dans l'unité, pressez le bouton RECORD. (Attention: s'il y a un disque enregistrable dans l'unité, presser le bouton RECORD fera passer en mode pause d'enregistrement).

L'indication MONITOR apparaît sur l'afficheur pour indiquer que le signal de sortie est un écho des signaux d'entrée. Les indicateurs de niveau affichent le niveau d'entrée réel.
Pour quitter le mode Contrôle (MONITOR), appuyer sur la touche STOP.



Quand on appuie une fois sur la touche AUTO/MANUAL, le mode courant est affiché. Pour sélectionner tout autre mode, appuyer sur la touche AUTO/MANUAL à plusieurs reprises.



- L'indicateur "A·TRACK" s'allume quand –60dB, –50dB, –40dB ou –30dB est sélectionné.

A·TRACK (–60, –50, –40 ou –30 dB)

En enregistrement numérique, l'unité insère automatiquement une séparation de morceaux dans le matériel enregistré lorsqu'un signal d'incrémentation est détecté.

Quand la source numérique ne contient pas de signaux d'incrémentation ou quand la source d'enregistrement est analogique, l'unité insère automatiquement une séparation de morceaux dans le matériel enregistré quand le niveau sonore chute sous le niveau d'incrémentation (–60, –50, –40 ou –30 dB) durant plus de 3 secondes puis remonte.

Vous pouvez ajouter des numéros de morceau en pressant le bouton RECORD durant l'enregistrement.

Le niveau d'incrémentation sert également à déclencher l'enregistrement synchronisé d'une source analogique (voir page suivante).

"–30 dB" nécessite un signal plus fort pour déclencher le démarrage de l'enregistrement synchronisé de source analogique ou une séparation de morceaux. "–60 dB" signifie qu'un signal relativement faible déclenchera le démarrage de l'enregistrement synchronisé de source analogique ou une séparation de morceaux. "–60 dB" convient à l'enregistrement d'une source sans bruit de fond telle qu'un CD.

MANUAL

L'appareil ne divise pas les morceaux.
Pour diviser les morceaux, utiliser la touche RECORD.
Pour l'enregistrement d'une source analogique telle qu'un disque vinyle, le mode MANUAL est recommandé.

- AUTO REC risque de ne pas fonctionner correctement avec les sources analogiques qui contiennent des parasites de bas niveau.
- Le réglage par défaut est –60 dB. Quand l'interrupteur POWER ou le bouton STANDBY/ON est pressé, le réglage est automatiquement ramené à –60 dB.
- La touche AUTO/MANUAL ne fonctionne pas pendant l'enregistrement ou pendant le mode pause d'enregistrement.

L'enregistrement synchronisé signifie que l'enregistrement commencera automatiquement dès que l'appareil recevra un signal et s'arrêtera dès qu'il n'y aura plus de signal émis.

Les conditions dans lesquelles l'appareil utilisera la présence d'un signal d'entrée pour déclencher l'enregistrement sont les suivantes:

en enregistrement numérique de CD, un signal de démarrage numérique est détecté ainsi que l'audio

ou

en enregistrement numérique de MD ou DAT, un signal de démarrage numérique est détecté

ou

le niveau sonore a chuté sous le niveau d'incrémentation durant une seconde ou plus, puis est remonté au-dessus du niveau d'incrémentation.

Il sera mis fin à un enregistrement synchronisé dans les cas suivants:

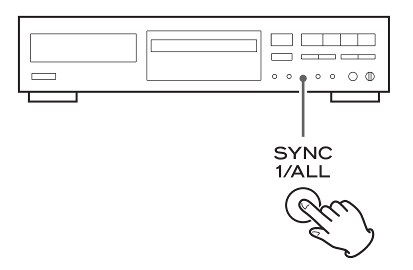
Dans le cas d'un enregistrement numérique, lorsqu'un signal numérique de fin est détecté

ou

lorsque le niveau sonore tombe au dessous d'un certain seuil pendant 5 secondes

Pour démarrer l'enregistrement synchronisé

1 Après l'étape 3 de la page 36, pressez le bouton SYNC 1/ALL et sélectionnez SYNC 1 ou SYNC ALL.

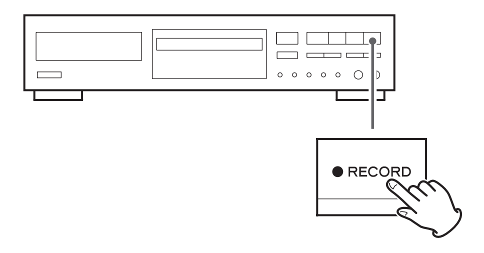


Quand le bouton SYNC 1/ALL est pressé une fois, le réglage actuel est activé. Pressez répétitivement le bouton SYNC 1/ALL pour sélectionner tout autre réglage.

SYNC ALL
Sélectionnez ce réglage pour enregistrer tous les morceaux.
SYNC 1
Sélectionnez ce réglage pour n'enregistrer qu'un morceau.
SYNC OFF
Sélectionnez ce réglage pour ne pas utiliser cette fonction.

L'indicateur SYNC s'allume quand SYNC ALL ou SYNC 1 est sélectionné.

2 Appuyer sur la touche RECORD.

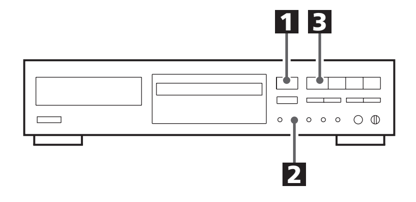


L'appareil passe au mode pause d'enregistrement.

- Les boutons PLAY et PAUSE ne fonctionnent pas en mode pause d'enregistrement synchronisé.

3 Mettre la source à enregistrer en lecture.
L'unité lancera l'enregistrement synchronisé.

- Durant l'enregistrement synchronisé numérique, si le signal entrant s'arrête durant 5 secondes, l'enregistrement s'arrête automatiquement.
- Pressez le bouton STOP pour stopper manuellement l'enregistrement.
- Si vous pressez le bouton STOP ou le bouton PAUSE durant l'enregistrement, la fonction d'enregistrement synchronisé est annulée.
- La fonction d'enregistrement synchronisé se désactive automatiquement après l'enregistrement.
- Le bouton SYNC 1/ALL ne fonctionne pas durant l'enregistrement ou en mode pause d'enregistrement.
- Quand SYNC ALL est sélectionné, AUTO TRACK est toujours activé. Sélectionnez –60, 50, 40 ou 30 dB à l'aide du bouton AUTO/MANUAL.
- Si le bouton AUTO/MANUAL est réglé sur MANUAL, AUTO TRACK (–60 dB) sera sélectionné durant l'enregistrement synchronisé. Le réglage revient automatiquement sur MANUAL après l'enregistrement.

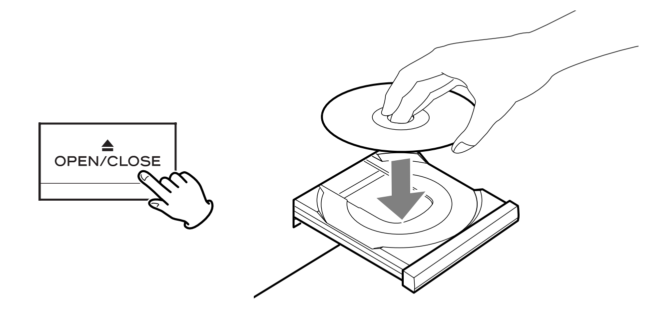


Cette section concerne ce qui suit l'enregistrement.
Une fois finalisé, les disques CD-R sont véritablement finalisés. Il n'est plus possible d'ajouter d'autre pistes. Par contre, les disques CD-RW peuvent être "dé-finalisés" et s'il y a de l'espace, du matériel additionnel peut être enregistrer.

Finalisation

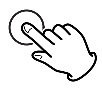
Tel qu'expliquer précédemment, pour qu'un disque devient un disque CD normal, il doit avoir une table de contenu (TOC) écrite. Ce processus s'appelle finalisation.

1 Déposer un disque non-finalisé (enregistrable).



2 Appuyez sur la touche FINALIZE en mode arrêt.

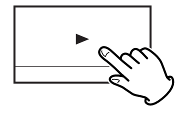




"FINALIZE" est affiché.

- Pour annuler la finalisation appuyer sur la touche STOP (■).

3 Appuyez sur la touche PLAY (►) pour commencer la finalisation.

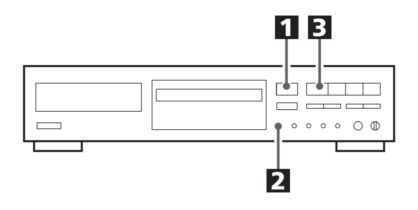


"TOC" et l'indicateur "REC" clignotent et le temps restant pour l'opération de finalisation apparaît sur l'affichage.
Quand l'opération est terminée, l'affichage repasse à l'indication de morceau/durée.

Durant la finalisation, aucune touche fonctionne. Ne jamais éteindre l'appareil ou le débrancher.

- Malgré que les disques CD-R finalisés peuvent être rejouer sur des lecteurs CD ordnaires, rappelez-vous que les disques CD-RW finalisés habituellement ne joueront pas sur un lecteur CD ordinaire.

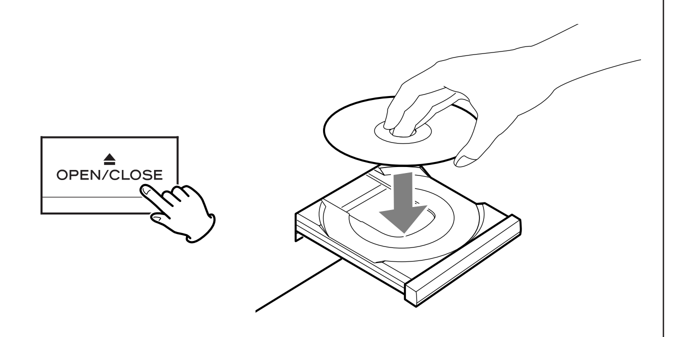
Effacement ou dé-finalisation d'un CD-RW



Il est possible d'effacer le dernier ou les derniers morceaux enregistrés sur un disque. Il n'est par contre pas possible d'effacer des morceaux situés au milieu du disque.
Il est également possible d'effacer la totalité d'un disque.

Les procédures d'effacement fonctionnent strictement sur un disque non-finalisé. Si un disque CD-RW est finalisé, dé-finalisé le disque avant l'effacement.
Rappelez-vous qu'il n'est pas possible d'effacer sur un disque CD-R.

1 Déposer un disque enregistré CD-RW.



2 En mode d'arrêt, appuyer sur la touche ERASE.



"UNFINALIZE" (définaliser) apparaît quand un disque finalisé est mis en place.

"ERASE" et le numéro du dernier morceau apparaissent quand le disque n'a pas été finalisé. A chaque pression sur la touche ERASE, l'affichage change comme suit:

"ERASE" et le numéro du dernier morceau enregistré sur le disque

Sélectionner cet élément pour effacer le dernier morceau du disque.

Si vous voulez effacer d'un coup plusieurs morceaux, pressez répétitivement le bouton MUSIC SKIP pour sélectionner le premier numéro de morceau à effacer. Par exemple, si 12 morceaux ont été enregistrés sur le disque, "ERASE 10-12" signifie que les trois derniers morceaux (No. 10, 11 et 12) seront effacés.

- Cet élément n'apparaît pas quand un seul morceau est enregistré sur le disque.

ERASE DISC

Sélectionner cet élément pour effacer tous les morceaux.

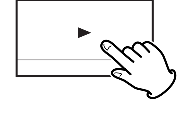
REFRESH

Sélectionnez cette option pour rafraîchir le disque. Cela prend plus de 40 minutes.

- Si un CD-RW a été altéré à un moment quelconque (par exemple, suite à une coupure de courant au cours de l'opération de finalisation, etc.), "REFRESH" peut être efficace pour rendre le disque réutilisable. Cette opération détruira toutes les données sur le disque.

- Pour annuller l'effacement ou dé-finalisation appuyer sur la touche STOP (■).

3 Appuyez sur la touche PLAY (►) pour commencer l'effacement ou dé-finalisation.



Le temps restant pour l'opération apparaît sur l'affichage. Quand l'opération est terminée, l'affichage repasse à l'indication de morceau/durée.

Durant l'effacement ou dé-finalisation, aucune touche fonctionne. Ne jamais éteindre l'appareil ou le débrancher.

- Cette opération ne peut pas être annuller. Si vous allez effacer des morceaux, assurez-vous qu'ils sont des enregistrements que vous voulez vraiment effacer.

En cas d'anomalie de fonctionnement, consultez le tableau qui suit et tentez de résoudre la question qui se pose à vous avant de faire appel au revendeur ou au service d'entretien de TEAC.

N'allume pas

➜ Assurez-vous que l'appareil est branché. Assurez-vous que la source d'alimentation n'est pas commuté et si c'est le cas que le commutateur est en marche. Assurez-vous que la prise de courant est allimentée en branchant un autre appareil tel qu'une lampe ou ventilateur.

Aucun son

➜ Réglez le volume

Le son est bruyant

➜ L'appareil est trop proche d'un téléviseur ou appareil semblable. Éloignez l'appareil ou les éteindre.

La télécommande ne fonctionne pas

➜ Appuyez la touche POWER pour allumer l'appareil
➜ Si les piles sont mortes, les changer
➜ Utilisez la télécommande en dedans de la distance (5m / 15pieds) et pointez la vers le panneau avant.
➜ Enlevez les obtacles entre la télécommande et l'unité principale
➜ Si il y a une lumière puissante près de l'appareil, éteignez là.

Lecteur CD

Ne joue pas

➜ Chargez un disque avec le coté de lecture vers le bas
➜ Si le disque est sale, nettoyez la surface du disque
➜ Un disque vierge est chargé. Chargez un disque pre-enregistré.
➜ Dépendemment du disque, etc... il est possible que les disques CD-R ne jouent pas. Essayez un autre disque.

Son saute

➜ Installez l'appareil dans un endroit stable pour éviter les vibrations et les heurts.
➜ Si le disque est sale, nettoyez la surface du disque.
➜ Ne pas utiliser des disques égratignés, endommagés ou bombés.

L'enregistrement est impossible.

➜ Vous avez placé dans l'appareil un disque en lecture seule ou un disque finalisé. Utiliser un disque enregistrable.
➜ Le disque ne comporte pas de zone enregistrable. Utiliser un autre disque.
➜ Le niveau d'enregistrement est trop faible. Régler celui-ci.
➜ Cet appareil requiert des disques numériques audio CD-R ou CD-RW pour l'enregistrement. Des disques d'ordinateur CD-R ou CD-RW ne fonctionnent pas avec cet appareil.

Si vous ne parvenez pas à rétablir un fonctionnement normal, débrancher le cordon d'alimentation et le rebrancher.

Mise en garde sur la condensation

Si l'appareil (ou un disque) est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisé après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation; des vapeurs dans l'air peuvent ce condensées sur le mécanisme interne, empêchant un bon fonctionnement. Pour prévenir çelà, ou s'il se produit, laissez l'appareil allumé pour une ou deux heures. L'appareil se stabilisera à la température ambiante.

Entretien

Si la surface de l'unité est sale, essuyez avec un chiffon doux ou utilisez un savon liquide doux dilué. Assurez-vous d'enlever tout excès. Ne pas utiliser de dilluant, benzine ou alcool car ils peuvent endommager la surfarce de l'appareil. Attendez que la surface est sèche avant l'utilisation.

Messages

Messages

BLANK 0:00
Un disque CD-R/CD-RW est dans le tiroir.

CLOSE
Fermer le tiroir du disque.

ERASE
Effacement de la dernière piste du disque CD-RW.

ERASE DISC
Effacement de toute les pistes du disque CD-RW.

FINALIZE
Finalisation du disque

FS 44_1K, FS 32K ou FS 48K
Fréquence d'échantillonnage de la source numérique.

NO DISC
Il n'y a pas de disque dans le tiroir.

NOW OPC
Apparaît durant le contrôle de puissance optimale (OPC). Attendez quelques secondes.

OPEN
Ouvrir le tiroir

- - - -:- -
L'appareil lit le disque

PMA WRITE
Écriture des mémoires enregistrés sur le disque. (PMA: Secteur Mémoire Programmée)

READING
L'appareil est en train de préparer le disque. Attendre quelques secondes.

REFRESH
Rafraîchissement du CD-RW.

REPAIR
Réparation du disque.

UNFINALIZE
Dé-finalisation d'un disque CD-RW

Affichage des erreurs

DIN UNLOCK
L'entrée numérique est sélectionnée mais la source numérique n'est pas branchée ou n'est pas alimentée. Allumer la source.

READ ERROR
Le disque présente un défaut.
Appuyer sur la touche OPNE/CLOSE, et changer le disque.

DISC FULL
Il n'y a pas d'espace sur le disque, ou aucune piste n'est disponible

NO TOC
Le bouton SHUFFLE ou PROGRAM a été pressé avec un disque non finalisé.
La lecture répétée, la lecture aléatoire et la lecture programmée ne fonctionnent pas avec les disques non-finalisés (sans table des matières).

PGM FULL
32 pistes ont été programmées. Il n'est plus possible d'ajouter des pistes.

TRAY ERROR
Une erreur s'est produite. Appuyer sur l'interrupteur POWER pour mettre l'appareil hors tension, attendre une minute, puis remettre l'appareil sous tension.

Spécifications

Type de support
CD-RW et CD-R pour audio numérique (enregistrement et lecture), CD (lecture uniquement)
Fréquence d'échantillonnage en entrée du convertisseur de fréquence . . . . 32 kHz, 48 kHz
Fréquence d'échantillonnage à l'enregistrement . . . . 44,1 kHz
Réponse en fréquence . . . . 20 Hz à 20 kHz
(lecture: ±1,5 dB, enregistrement: ±1.5 dB)
Rapport Signal - Bruit . . . . 90 dB (lecture)
90 dB (enregistrement numérique)
82 dB (enregistrement analogique)
Gamme dynamique . . . . 86 dB (lecture)
84 dB (enregistrement)
Distorsion harmonique totale . . . . . inférieur à 0,05% (lecture)
inférieur à 0,05% (enregistrement)
Pleurage & scintillement . . . . Non-mesurable
Sensibilité/impédance d'entrée audio
LINE: –6 dBV (0,5V)/20 kΩ
Niveau/impédance de sortie . . . . LINE: –6 dBV (0,5V)/1 kΩ
Niveau de sortie maximum . . . . LINE :+6 dBV(2,0V)

Alimentation . . . . 120 V CA, 60Hz
Consommation . . . . 16 W
Dimensions (L x H x P) . . . . 435 x 100 x 295 mm
Poids (net) . . . . 4,5 kg

Accessoires standard
Câble RCA x 2
Câble optique numérique x 1
Télécommande x 1
Pile (AA, R6, SUM-3) x 2
Guide de l'utilisateur x 1
Carte de garantie x 1

- Conception et spécifications sujètes à des changements sans pré-avis.
- Poids et dimmensions sont approximatives
- Les illustrations peuvent être légèrement différentes des modèles produits.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE , U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC ITALIANA S.p.A.	Via C. Cantù 9/A, 20092 Cinisello Balsamo, Milano, Italy Phone: 02-66010500
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 80 005 408 462	280 William Street, Melbourne VIC 3000, Australia Phone: (03) 9672-2400

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0705 · MA-0991A